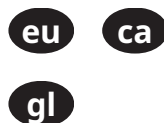


FRILLESBO



Design and Quality
IKEA of Sweden



EUSKARA

Joan zaitetz eskuliburu honen azken orrialdera IKEA-k izendatutako kontaktuen zerrenda osoa eta dagozkien telefono-zenbaki nazionalak lortzeko.



CATALÀ

Vegeu l'última pàgina d'aquest manual per consultar la llista completa de distribuïdors postvenda d'IKEA i els números de telèfon de contacte.



GALEGO

Remítase á última páxina deste manual para consultar unha lista completa de provedores de servizos posvenda designados por IKEA e os números de teléfono nacionais respectivos.

EUSKARA	4
CATALÀ	29
GALEGO	53

Contenido

Segurtasun-informazioa	4	Funtzio gehigarriak	18
Segurtasun-argibideak	6	Aholkuak eta kontseiluak	19
Instalazioa	8	Zaintza eta garbiketa	21
Produktuaren deskribapena	9	Arazoen konponketa	23
Kontrol-panela	9	Datu teknikoak	24
Lehen aldiz erabili aurretik	10	Energia-efizientzia	24
Eguneroko erabilera	11	Jasangarritasunari buruzko gaiak	26
Erloju-funtzioak	17	IKEA-ren bermea	26
Osagarriak erabiltzea	18		

Salvo modificaciones.

Segurtasun-informazioa

Etxetresna elektrikoa instalatu eta erabili aurretik, irakurri arretaz dakartzak argibideak. Fabrikatzaileak ez du bere gain hartuko instalazio eta erabilera okerrekin eragindako lesio eta kalteen erantzukizuna. Gorde beti argibideak, etorkizunean kontsultatu ahal izateko.

Haur eta pertsona zaurgarrien segurtasuna

- Etxetresna elektrikoa 8 urtetik gorako haurrek eta gaitasun fisiko, sentsorial edo mental murriztuak edo esperientzia eta ezagutzarik gabeko pertsonen erabil dezakete. Horretarako, beren zaindarien zaindu beharko dituzte edo, bestela, horiek emandako argibideei jarraiko diete. Gainera, etxetresna elektrikoa erabiltzeak ekar ditzakeen arriskuak ere ulertu beharko dituzte. 8 urtetik beherako haurrak eta desgaitasun oso zabal eta konplexuak dituzten pertsonak etxetresna elektrikitik urrun mantendu beharko dira, norbaitek une oro zaintzen baditu salbu.
- Haurrek norbaiten zaintzapean egon behar dute, etxetresna elektrikoarekin.
- Eduki bilgarria haurren irismenetik kanpo eta ezabatu modu egokian.

- OHARRA: Etxetresna elektrikoa eta bere atal irisgarriak erabiltzean berotu ohi dira. Mantendu haurrak eta maskotak etxetresna elektrikitik urrun martxan dagoenean eta hozten den bitartean.
- Etxetresna elektrikoak haurren segurtasunerako gailua badu, eduki aktibatuta.
- Haurrek ez litzateke zaintzarik gabe etxetresna elektrikoaren garbiketa edo mantentze-lanez arduratu behar.

Segurtasun orokorra

- Etxetresna elektriko hau janaria prestatzeko soilik erabil daiteke.
- Etxetresna elektriko hau etxe barruan bakarrik erabiltzeko diseinatuta dago.
- Etxetresna elektrikoa bulegoetan, hoteletako geletan, ohe eta gosarietako geletan, baserri-ostatueta eta bestelako lekuetan erabil daiteke, baldin eta etxeko erabilera (arrunta) gainditzen ez badu.
- Pertsona gaitu batek bakarrik instalatu dezake etxetresna elektrikoa, baita kablea ordezkatu ere.
- OHARRA: Etxetresna elektrikoa eta bere atal irisgarriak erabiltzean berotu ohi dira. Ez ukitu berotze-elementuak.
- Erabili beti laberako eskularruak osagarriak edo laberako tresnak atera edo sartzeko.
- Edozein mantentze-lanik egin aurretik, moztu elektrizitatea.
- OHARRA: Lanpara ordezkatu aurretik, ziurtatu etxetresna elektrikoa itzalita dagoela, deskarga elektrikoa saihesteko.
- Ez erabili etxetresna elektrikoa altzarian sartutako egituran instalatu aurretik.
- Ez erabili lurrin bidezko garbigailua etxetresna elektrikoa garbitzeko.

- Ez erabili garbigarri urratzaile latzak edo metalezko harraskagailu zorrotzak beirazko atea garbitzeko, gainazala urra baitezakete, beira haustea eraginez.
- Elikatze-kablea hondatuta badago, fabrikatzaileak, bere Zerbitzu-zentro baimenduak edo antzeko kualifikazioa duten pertsonek ordezkatu beharko dute, arrisku elektrikoa saihesteko.
- Parrillarako euskarriak kentzeko, lehenik egin tira euskarriaren aurreko aldetik eta, ondoren, atzeko muturretik, alboetako hormetatik urruntzeko. Instalatu parrilla-euskarriak guzti hori kontrako ordenean eginez.

Segurtasun-argibideak

Instalazioa



ADVERTENCIA! Pertsona gaitu batek soilik instala dezake etxetresna elektrikoa.

- Kendu bilgarria guztiz.
- Ez instalatu edo erabili hondatutako etxetresna elektrikorik.
- Jarraitu etxetresna elektrikoarekin batera datozen instalazio-argibideei.
- Mugitu beti etxetresna elektrikoa kontu handiz, astuna da eta. Erabili beti segurtasun-eskularruak eta oinetako itxiak.
- Ez egin tira etxetresna elektrikoaren heldulekutik.
- Instalatu etxetresna elektrikoa instalazio-baldintzak betetzen dituen leku seguru eta egoki batean.
- Gorde gainerako etxetresna elektriko eta unitateekiko gutxieneko distantzia.
- Etxetresna elektrikoak muntatu aurretik, egiaztatu labearen atea arazorik gabe irekitzen dela.
- Etxetresna elektrikoak hozte-sistema elektrikoa du. Funtziona dadin, sare-ekonomikora konektatu behar da.

Konexio-elektrikoa



ADVERTENCIA! Su eta deskarga elektrikoko arriskua.

- Elektrikari gaitu batek egin beharko ditu konexio elektriko guztiak.
- Etxetresna elektrikoak lur-hargunera konektatu beharko da.
- Ziurtatu ezaugarrien plakako parametroak bat datozela sareko elikatze-iturriaren sailkapen elektrikoekin.
- Erabili beti behar bezala instalatutako deskargen aurkako hargunera.
- Ez erabili entxufe anitzeko egokigailuak, ezta luzapen-kableak ere.
- Ziurtatu sare elektrikorako entxufeta eta elikatze-kablea hondatzen ez dituzela. Sare elektrikorako kablea ordezkatu behar baduzu, Zerbitzu-zentro baimendua arduratu beharko da hori egiteaz.
- Ziurtatu kableak atea edo etxetresna elektrikoaren azpiko hutsunea ukitzen ez dutela edo horietatik gertu geratzen ez direla, batez ere martxan jartzean edo atea bero dagoenean.
- Atal aktibo eta isolatuen deskargen aurkako babesa erremintarik gabe ken ez daitekeen moduan finkatu behar da.

- Konektatu sare elektrikorako entxufea sare elektrikoko hargunean instalazio osoa egin ondoren soilik. Ziurtatu sarerako entxufea irisgarri geratzen dela instalazioa egin ondoren.
- Sare elektrikoko hargunea lasai badago, ez konektatu entxufea.
- Ez ezazu tira egin kabletik etxetresna elektrikoa deskonektatzeko. Egin tira beti entxufetik.
- Erabili bakarrik isolamendu-gailu egokiak: linea babesteko etengailuak, fusibleak (euskarritik kendutako torloju-itxurako fusibleak), lur-hargunearen aktibagailu eta kontaktoreak.
- Instalazio elektrikoak etxetresna elektrikoa sare-elektrotik deskonektatzeko aukera ematen duen isolamendu-gailua eduki behar du polo guztietan. Isolamendu-gailuak gutxienez 3 mm-ko zabalerako kontaktu-irekidura eduki behar du.

Erabilera



ADVERTENCIA! Lesioak izateko, erretzeko eta deskarga elektriko edo leherketako arriskua.

- Ez aldatu etxetresna elektriko honen zehaztapenak.
- Ziurtatu aireztapen-irekidurek oztoporik ez dutela.
- Etxetresna elektrikoa martxan dagoenean, jarri arreta une oro.
- Desaktibatu etxetresna elektrikoa erabiltzen amaitzen duzun bakoitzean.
- Ireki kontuz etxetresna elektrikoko atea martxan dagoenean. Aire beroa atera daiteke.
- Ez jarri martxan etxetresna elektrikoa eskuak bustita badaukazu edo ura ukitzen ari denean.
- Ez egin presiorik ate irekian.
- Ez erabili etxetresna elektrikoa laneko gainazal edo biltoki gisa.
- Ireki etxetresna elektrikoaren atea kontuz. Alkohola duten osagaiak erabiltzeak alkoholez eta airez osatutako nahasketa sor dezake.
- Ez utzi txinpartek edo sugar irekiek etxetresna elektrikoa ukitzen atea irekitzen duzunean.
- Erabili beti kontserbak egiteko egokiak diren beirak eta poteak.
- Ez kokatu produktu sukoiak edo produktu sukoiekin hezetutako elementuak etxetresnaren barruan, ezta haren ondoan edo gainean ere.



ADVERTENCIA! Etxetresna elektrikoa kaltetzeko arriskua.

- Esmaltean kalteak edo kolore-galera saihesteko:
 - ez jarri laberako ontzirik edo bestelako objekturik zuzenean etxetresna elektrikoaren barrunbearen behealdean.
 - ez jarri aluminio-papera etxetresna elektrikoaren barrunbearen hondoan zuzenean.
 - ez bota ura zuzenean etxetresna elektriko beroan.
 - ez utzi plater eta janari hezeak etxetresna elektrikoan egosketa amaitu ondoren.
 - atera edo instalatu osagarriak kontuz.
- Esmaltea edo altzairu herdoilgaitza koloregabetzeak ez du eraginik izango etxetresna elektrikoaren funtzionamenduan.
- Pastel hezeak egiteko, erabili zartagin sakona. Fruten zukuek iraunkorrak izan daitezkeen orbanak sor ditzakete.
- Erabili bakarrik etxetresna elektrikoak dakartzan edo fabrikatzaileak gomendatutako osagarriak.
- Prestatu janaria beti atea itxita duzula.
- Etxetresna elektrikoa altzari batean instalatuz gero (adibidez, ate baten atzean), ziurtatu tresna martxan dagoen bitartean atea ez dagoela inoiz itxita. Itxita dagoen altzari batean beroa eta hezetasuna meta daitezke, eta horrek kalteak eragin ditzake etxetresna elektrikoan, egitura-unitatean edo zoruan. Ez itxi altzaria etxetresna elektrikoa erabili ondoren erabat hozten den arte.

Zaintza eta garbiketa



ADVERTENCIA! Lesioak izateko, sua eragiteko edo etxetresna elektrikoa kaltetzeko arriskua.

- Mantentze-lanak egin aurretik, desaktibatu etxetresna elektrikoa eta deskonektatu entxufea korrante-hargunetik.
- Ziurtatu etxetresna elektrikoa hotz dagoela. Beirazko panelak apurtzeko arriskua dago.
- Hondatuta badaude, ordezkatu berehala atearen beirazko panelak. Jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimenduarekin.
- Kendu etxetresna elektrikoaren atea kontuz. Atea astuna da!
- Garbitu etxetresna elektrikoa aldizka, gainazalaren materiala hondatzea saihesteko.
- Etxetresna elektrikoan gera daitezkeen koipe-eta janari-hondarrek sua eragin dezakete.
- Laberako aerosola erabiltzen baduzu, jarraitu paketeo segurtasun-argibideei.

Barne-argiztapena



ADVERTENCIA! Deskarga elektrikoaren arriskua dago.

- Produktu honen barruko lanparei eta bereiz saltzen diren lanpara-atalei dagokienez: Lanpara hauek etxetresna elektrikoetako muturreko baldintza fisikoak jasateko diseinatuta daude, esaterako, tenperatura, bibrazioak edo hezetasuna, edo, bestela, etxetresna elektrikoaren funtzionamendu-egoerari

buruzko informazioa emateko balioko dute. Ez dira egokiak beste erabilera batzuetarako, ezta etxeko gelak argiztatzeko ere.

- Produktu honek G klaseko energia-efizientziako argi-iturria dauka.
- Erabili soilik zehaztapen berberak dituzten lanparak.

Zerbitzua

- Etxetresna elektrikoa konpontzeko, jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimenduarekin.
- Erabili soilik ordezeko pieza originalak.

Ezabatzea



ADVERTENCIA! Lesioak izateko edo itotzeko arriskua.

- Jarri harremanetan udal-agintariekin etxetresna elektrikoa baztertzeko modu egokiari buruzko informazioa lortzeko.
- Deskonektatu etxetresna elektrikoa sare elektrikotik.
- Moztu sare elektrikora entxufatzeko kablea etxetresna elektrikotik gertu eta bota ezazu.
- Kendu atea, haurrak eta maskotak etxetresna elektrikoan harrapatuta gera ez daitezten.
- **Bilgarriaren materiala:** Bilgarriaren materiala birziklagarria da. Plastikozko atalak nazioarteko laburdurekin adierazten dira, esaterako, PE, PS, etab. Ezabatu bilgarriaren materiala horretarako egokitutako edukiontzietan, bizi zaren tokiko hondakinen kudeaketarako zentroan.

Instalazioa



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Muntaketa



Ikusi Muntaketa-argibideak instalazioa egiteko.

Instalazio elektrikoa

- **ADVERTENCIA!** Pertsona kualifikatu batek soilik egin dezake instalazio elektrikoa.
-  Fabrikatzaileak ez du bere gain hartuko Segurtasun-kapituluetako segurtasun-neurriei ez jarraitzearen erantzukizuna.

Labea kable nagusiarekin bakarrik entregatuko da.

Kablea

Instalazio edo ordezkapena egiteko egokiak diren kable motak:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

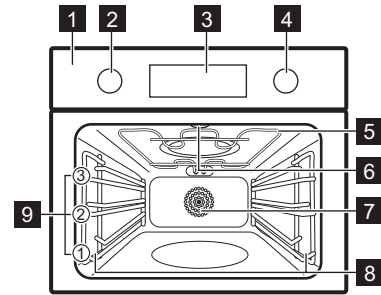
Kablearen sekzioa jakiteko, egiaztatu ezaugarrien plakan adierazitako guztizko potentzia. Honako taula ere ikus dezakezu:

Guztizko potentzia (W)	Kablearen sekzioa (mm ²)
gehienez 1380	3 x 0.75
gehienez 2300	3 x 1
gehienez 3680	3 x 1.5

Lur-konexioko kableak (kable berdeak/horiak) fase-kable marroiek eta kable neutro urdinek baino 2 cm gehiago izan behar ditu.

Produktuaren deskribapena

Informazio orokorra



-  Kontrol-panela
-  Berotze-funtzioen agintea

-  Pantaila
-  Kontrol-agintea
-  Berotze-elementua
-  Argia
-  Haizagailua
-  Parrilla-euskarria, ateragarria
-  Parrilla-posizioak

Osagarriak

- Parrilla** x1
Sukaldeko tresna, tarta-molde eta errekiatarako.
- Egosteko erretilua** x1
Pastelak eta galletak egiteko.

Kontrol-panela

Etzetresna elektrikoa piztea eta itzaltzea

Etzetresna elektrikoa pizteko:

- Sakatu kontrol-agintea. Kontrol-agintea atera egiten dira.
- Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea funtzio bat hautatzeko.

- Biratu kontrol-agintea ezarpenak doitzeko.

Etzetresna elektrikoa itzaltzeko: biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea itzaltzeko posizioa **0**.

Kontrol-panelari buruzko informazio orokorra

	Sakatu tenporizadorearen funtzioak ezartzeko.
	Eduki sakatuta funtzioa ezartzeko: Berotze bizkorra.
	Sakatu etxetresna elektrikoa- ren argia pizteko eta itzaltzeko.
	Eduki sakatuta funtzioa ezartzeko: Blokeatzea.
OK	Sakatu hautatutakoa berresteko.

Pantailako adierazleak

Pantaila funtzio nagusiekin:



	Etxetresna elektrikoa blokeatu- ta dago.
	Azpimenua: Sukaldaritza gida- tua.
	Azpimenua: Ezarpenak
	Berotze bizkorra aktibatuko da.
	Minutu-kontagailua aktibatuko da.
	Egosceta-denbora aktibatuko da.
	Hasiera atzeratua aktibatuko da.
	Funtzionamendu-tenporizado- rea aktibatuko da.
	Garapen-barra; bisualki adieraz- ten du noiz iristen den etxetres- na elektrikoa ezarritako tenpe- raturara edo noiz bukatu duen janaria prestatzen.

Lehen aldiz erabili aurretik



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Denbora ezartzea

Sare elektrikora lehen aldiz konektatu ondoren, itxaron pantailan hau agertu arte: "00:00" edo "12:00" (modeloaren arabera).

1. Denbora ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
2. Sakatu OK.

Lehen aldiz aurretik berotzea eta garbiketa

Berotu etxetresna elektrikoa aurretik lehen aldiz erabili eta janaria sartu baino lehen. Baliteke tresnak kiratsa eta kea ateratzea.

Aireztatu gela aurretik berotzen duzun bitartean.

1. Atera osagarri eta parrilla-euskarri ateragarri guztiak etxetresna elektrikotik.
2. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko temperatura. Ikusi Eguneroko erabilera. Utzi tresnari 1 h funtzionatzen.
3. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko temperatura. Utzi tresnari 15 min funtzionatzen.
4. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko temperatura. Utzi tresnari 15 min funtzionatzen.
5. Itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
6. Garbitu tresna eta osagarriak mikrozuuntzeko zapia, ur epela eta detergente leuna erabiliz.

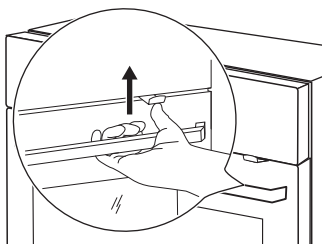
7. Jarri osagarriak eta parrilla-euskarri ateragarriak hasieran zeuden toki berean.

Haurrentzako blokeo mekanikoa

Labeak haurrentzako blokeo mekanikoa du instalatuta. Labearen eskuineko ate-blokeoa da, kontrol-panelaren azpian.

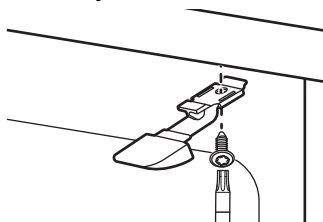
Haurrentzako blokeoa duen labearen atea irekitzeko:

1. Eduki sakatuta gorantz haurrentzako blokeoa.
2. Egin tira atearen heldulekutik atea irekitzeko. Itxi labearen atea haurrentzako blokeoa sakatu gabe.



Haurrentzako blokeoa kentzeko:

1. Ireki atea eta kendu haurrentzako blokeoa labearekin datorren Torx giltza erabiliz.
2. Haurrentzako blokeoa kendu ondoren, estutu torlojua berriz.



Eguneroko erabilera



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Berotze-funtzioak

	Janaria haizagailuarekin prestatzea Haragia erretzeko eta pastelak labe-ratzeko. Ezarri Egosceta arruntak duena baino tenperatura baxuagoa, haizagailuak beroa labearen barruan uniformeki barreiatuko baitu.
	Janaria prestatzeko modu tradizionala Elikagaiak parrilla-posizio bakarrean laberatu eta erretzeko.

	Janari izoztuak Aurretik prestatutako elikagaiak kurruskari uzteko, esaterako, patata frijituak, atal patatak edo udaberri-biribilkiak.
	Pizza-funtzioa Pizzak eta beheko bero gehiago behar duten bestelako platerak laberatzeko.
	Beheko beroa Txigortzeko eta oinarri kurruskaria prestatzeko. Erabili beheko parrilla-posizioa.

	Desizoztea Janaria desizozteko (barazkiak eta frutak). Desizozteko denbora izotutako janariaren kopuru eta tamainaren arabera izango da.
	Janaria haizagailu hezearekin prestatzea Funtzio hau janaria prestatzean energia aurrezteko diseinatuta dago. Funtzio hau erabiltzen duzunean, etxetresna elektrikoaren barruko tenperatura ezarritakoarekiko ezberdina izan daiteke. Hondar-beroa erabiliko du. Baliteke berotze-potentzia murriztea. Informazio gehiago lortzeko, ikusi Eguneroko erabilera, Oharrak: Janaria haizagailu hezearekin prestatzea.
	Grilla Janari-zati meheak gratinatzeko eta ogia txigortzeko.
	Turbo Grill Haragi-pieza handiak edo hezurak dituzten hegaztiak parrilla-posizio bakarrean erretzeko. Gratinatuak prestatzeko eta elikagaiak txigortzeko.



Baliteke argia automatikoki itzaltzea labearen zenbait funtziotan tresnak 80 °C baino gutxiagoko tenperatura izanez gero.

Oharrak: Janaria haizagailu hezearekin prestatzea

Funtzio hau energia-efizientziaren mailaren eta diseinu ekologikoaren betekizunak (EU 65/2014 eta EU 66/2014 araudien arabera) betetzeko erabili da. Hauen arabera probak: IEC/EN 60350-1.

Itxi labearen atea egosketan zehar, funtzioa eten ez dadin eta labeak ahalik eta energia-efizientziarik altuenarekin funtziona dezan.

Funtzio hau erabiltzen duzunean, argia automatikoki itzaliko da 30 segundo igaro ondoren.

Egosketa-argibideak ikusteko, joan hona: Aholkuak eta kontseiluak, Janaria haizagailu hezearekin prestatzea.

Hau ezartzea: Berotze-funtzioak

1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea berotze-funtzio bat hautatzeko.
2. Tenperatura ezartzeko, biratu kontrol-agintea.

Berotze bizkorra - eduki sakatuta berotze-denbora gutxitzeko. Berotze-funtzio batzuetarako dago erabilgarri. Baliteke haizagailua automatikoki piztea.

Sartzea: ≡ menua

Ireki Menua Sukaldaritza gidatuko platerak eta ezarpenak ikusteko.

1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea ≡ aldera.

agertzen da pantailan.

2. Biratu kontrol-agintea eta hautatu ikonoa azpimenuan sartzeko. Sakatu OK.

Ezartzea: Sukaldaritza gidatua

Sukaldaritza gidatua azpimenuak plater jakin batzuk prestatzeko programak hartzen ditu barne. Ezarpen egokiarekin hasten dira programak. Janaria prestatu bitartean doi ditzakezu denbora eta tenperatura.

1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea ≡ aldera.
2. Biratu kontrol-agintea hautatzeko. Sakatu OK.
3. Biratu kontrol-agintea plater bat hautatzeko (P1 - P...). Sakatu OK.
4. Biratu kontrol-agintea pisua doitzeko. Plater jakin batzuetarako dago erabilgarri aukera. Sakatu OK.
5. Sartu janaria etxetresna elektrikoan. Sakatu OK.

6. Funtzioak amaitzen duenean, egiaztatu janaria prest dagoen. Beharrezkoa bada, luzatu egosketa-denbora.

Azpitzena: Sukaldaritza gidatua

Legenda	
	Badago pisua doitzeko aukera.
	Berotu etxetresna elektrikoa janaria prestatzen hasi baino lehen.

Legenda	
	Apalaren maila. Ikusi Produktuaren deskribapena.

Pantailan, **P** eta plateraren **zenbaki** bat agertuko dira (begiratu taulan zeri dagokion jakiteko).

	Platera	Pisua	Apalaren maila / Osagarria
P1	Roastbeefa, gutxi egina	1000 - 1500 g; 4-6 cm-ko zati lodiak	 2; labe-azpila Frijitu haragia minutu gutxi batzue zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P2	Roastbeefa, nahiko egina		
P3	Roastbeefa, ongi egina		
P4	Xerra, nahiko egina	150 - 300 g zatiko; 3 cm-ko zati lodiak	 2; labe-azpila Frijitu haragia minutu gutxi batzue zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P5	Behiki errea / erre-gosia (saihets-hezurra, biribilkia, hegal lodia)	1500 - 2000 g	  1; laberako ontzia apal sareta-dunean Frijitu haragia minutu gutxi batzue zartagin bero batean. Gehitu likidoa. Sartu etxetresna elektrikoan.
P6	Roastbeefa, gutxi egina (egoste mote-la)	1000 - 1500 g; 4-6 cm-ko zati lodiak	 2; labe-azpila Frijitu haragia minutu gutxi batzue zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P7	Roastbeefa, nahiko egina (egoste mote-la)		
P8	Roastbeefa, ongi egina (egoste mote-la)		
P9	Xerra, gutxi egina	800 - 1000 g; 5-6 cm-ko zati lodiak	 2; labe-azpila Frijitu haragia minutu gutxi batzue zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P10	Xerra, nahiko egina		
P11	Xerra, ongi egina		

	Platera	Pisua	Apalaren maila / Osagarria
P12	Txahalki errea (adib., besoa)	800 - 1500 g; 5-6 cm-ko zati lodiak	☐☐ 1; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean Frijitu haragia minutu gutxi batzuez zartagin bero batean. Gehitu likidoa. Sartu etxetresna elektrikoan.
P13	Txerri errea (adib., lepoa edo besoa)	1500 - 2000 g	☐ 1; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean
P14	Txerri urdaiztatua	1500 - 2000 g	☐ 2; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean
P15	Txerri-solomoa, freskoa	1000 - 1500 g; 6-7 cm-ko zati lodiak	☐ 1; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean Frijitu haragia minutu gutxi batzuez zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P16	Txerri-txuletak	2000 - 3000 g; erabili 2-3 cm-ko txerri-txuleta fin gordinak	☐ 2; labe-azpila
P17	Arkume-izterra hezurrekin	500 - 1000 g; 7-9 cm-ko zati lodiak	☐ 1; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean Frijitu haragia minutu gutxi batzuez zartagin bero batean. Gehitu likidoa. Sartu etxetresna elektrikoan.
P18	Oilaskoa, osoa	1000 - 1500 g	☐ 1; apal saretaduna platera zuzenean barrunbearen hondoko
P19	Oilasko-erdia	500 - 800 g	☐☐ 2; labe-azpila
P20	Oilasko-bularkia	180 - 250 g zatiko	☐ 2; lapikoa apal saretadunean Frijitu haragia minutu gutxi batzuez zartagin bero batean. Sartu etxetresna elektrikoan.
P21	Oilasko-izterrak, freskoak	250 - 350 g	☐ 2; labe-azpila
P22	Ahatea, osoa	1500 - 2500 g	☐☐ 1; labe-azpila Biratu ahatea denboraren erdia igarotzen denean.

	Platera	Pisua	Apalaren maila / Osagarria
P23	Antzara-bularkia	350 - 500 g	☐ 2; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean
P24	Haragi-pastela	1000 - 1500 g	☐ 1; azpil luzea apal saretadunean
P25	Arraina, osoa, grillean	500 - 1000 g arraineko	☐ 2; labe-azpila
P26	Arrain-xerra	150 - 300 g	☐☐ 3; zeramikazko edo beirazko lapikoa apal saretadunean
P27	Gazta-tarta	1500 - 2000 g	☐ 1; molde desmuntagarria apal saretadunean
P28	Sagar-bizkotxoa, estalia	1000 - 1500 g	☐☐☐ 2; tarta-moldea apal saretadunean
P29	Sagar-pastela	1000 - 1500 g	☐ 2; tarta-moldea apal saretadunean
P30	Sagar-tarta	1000 - 1200 g	☐☐☐ 2; tarta-moldea apal saretadunean
P31	Intxaur eta txokolatezko bizkotxoak	1000 g ore	☐☐☐ 2; lapikoa apal saretadunean
P32	Muffin-ak	10-20 zati	☐☐☐ 2; labe-azpila
P33	Bizkotxo luzea	1000 g ore	☐☐☐ 1; azpil luzea apal saretadunean
P34	Patata erregosiak	1000 g patata fresko	☐☐☐ 2; labe-azpila
P35	Patata-ziriak	750 - 1000 g patata gordin	☐☐☐ 2; labe-azpila labeko paperez estalia
P36	Barazki nahastuak grillean	1000 - 1500 g	☐ 2; labe-azpila
P37	Kroketak (izoztuak)	500 - 750 g	☐☐☐ 2; labe-azpila labeko paperez estalia
P38	Patata frijituak (izoztuak)	750 g	☐☐☐ 2; labe-azpila labeko paperez estalia
P39	Lasagna pasta-xafle horrekin	1000 - 2000 g	☐☐☐ 1; lapikoa apal saretadunean

	Platera	Pisua	Apalaren maila / Osagarria
P40	Patata gainerreak (patata gordinak)	1000 - 1500 g	 1; lapikoa apal saretadunean
P41	Pizza freskoa, azal fina	-	 1; labe-azpila
P42	Pizza freskoa, azal lodia	-	 1; labe-azpila
P43	Lorraine quichea	4.5 cm-ko lodiera	 1; Springform ontzia apal saretadunean
P44	Baguettea / Txapata / Ogi zuria	600 - 800 g ore fresko	 2; labe-azpila
P45	Ogi integrala / Zekale-ogia	1000 g ore fresko	 1; labe-azpila

Aldatzea: Ezarpenak

- 1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea  aldera.
- 2. Biratu kontrol-agintea  hautatzeko. Sakatu OK.
- 3. Biratu kontrol-agintea ezarpena hautatzeko. Sakatu OK.
- 4. Biratu kontrol-agintea balioa doitzeko. Sakatu OK.
- 5. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea itzaltzeko posiziora Menua erabiltzeari uzteko.

Azpimenua: Ezarpenak

	Ezarpena	Balioa
01	Eguneko ordua	Aldaketa
02	Pantailaren distira	1 - 5
03	Teklen tonuak	1 - Seinalea, 2 - Klika, 3 - Soi-nurik ez

	Ezarpena	Balioa
04	Txirrinaren bolu-mena	1 - 4
05	Funtzionamendu-tenporizadorea	Piztuta / Itzalita
06	Argia	Piztuta / Itzalita
07	Berotze bizkorra	Piztuta / Itzalita
08	Demo modua	-
09	Softwarearen bertsioa	Egiatzatu
10	Berrezarri ezarpen guztiak	Bai / Ez

Erloju-funtzioak

Tenporizadorearen funtzioen deskribapena

 Minutu-kontagailua	Atzera-kontaktaren tenporizadorea ezartzeko. Atzera-kontaketa amaitzen denean, seinale bat entzungo duzu. Funtzio horrek ez du eraginik etxetresna elektrikoaren funtzionamenduan, eta edonoiz ezar daiteke.
 Egosceta-denbora	Iraupena ezartzeko. Atzera-kontaketa amaitzen denean, seinale bat entzungo duzu, eta berotze-funtzioa automatikoki itzaliko da.
 Hasiera atzeratua	Hasiera eta/edo amaiera atzeratzeko.
 Funtzio-namen-du-tenporizadorea	Tresna martxan zenbat denbora daraman bistartzeko. Gehienekoa 23 h 59 min da. Funtzio horrek ez du eraginik etxetresna elektrikoaren funtzionamenduan, eta edonoiz ezar daiteke.

Ezartzea: Minutu-kontagailua

1. Sakatu .

Hau agertuko da pantailan: 0:00 eta .

2. Minutu-kontagailua ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
3. Sakatu **OK**. Berehala abiaraziko da tenporizadorea.

Ezartzea: Egosceta-denbora

1. Biratu kontrol-agintea berotze-funtzioa hautatzeko eta tenperatura ezartzeko.
2. Sakatu  pantailan hau agertu arte:
0:00 eta .

3. Egosceta-denbora ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
4. Sakatu **OK**. Berehala abiaraziko da tenporizadorea.
5. Denbora bukatzen denean, sakatu **OK** eta biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea itzaltzeko posizioa.

Ezartzea: Hasiera atzeratua

1. Biratu kontrol-agintea berotze-funtzioa hautatzeko eta tenperatura ezartzeko.
2. Sakatu  pantailan hau agertu arte:  eta **START**.
3. Hasiera-ordua ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
4. Sakatu **OK**.
Hau agertuko da pantailan: --:--  **STOP**.
5. Amaiera-ordua ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
6. Sakatu **OK**.
Ezarritako hasiera-orduan hasiko da behearantz zenbatzen tenporizadorea.
7. Denbora bukatzen denean, sakatu **OK** eta biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea itzaltzeko posizioa.

Ezartzea: Funtzionamendu-tenporizadorea

1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea  aldera Menua ikusteko.
2. Biratu kontrol-agintea  / Funtzionamendu-tenporizadorea hautatzeko. Irakurri Eguneroko erabilera, Menua: Ezarpenak.
3. Sakatu **OK**.
4. Biratu kontrol-agintea funtzionamendu-tenporizadorea pizteko eta itzaltzeko.
5. Sakatu **OK**.

Hau ezartzea: Eguneko ordua

1. Biratu berotze-funtzioen kontrol-agintea  aldera Menua ikusteko.
2. Biratu kontrol-agintea  / Eguneko ordua hautatzeko. Irakurri Eguneroko erabilera, Menua: Ezarpenak.

3. Ordua ezartzeko, biratu kontrol-agintea.
4. Sakatu OK.

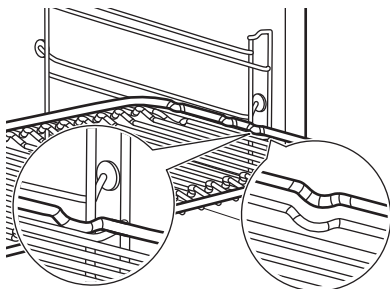
Osagarriak erabiltzea



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Osagarriak txertatzea

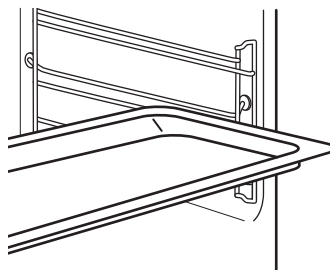
Parrilla



Txertatu parrilla euskarriaren gida-barren artean eta ziurtatu hankak behera begira

daudela. Ziurtatu parrillak etxetresna elektrikoaren barnealdeko atzeko aldea ukitzen duela.

Egosteko erretilua



Bultzatu erretilua parrillarako euskarriaren gida-barren artean. Kokatu egosteko erretilua makurdura labearen barrualdeko atzealdera begira duela.

Funtzio gehigarriak

Blokeagailua

Funtzio honek etxetresna elektrikoaren funtzioa nahi gabe aldatzea saihestuko du.

Etxetresna elektrikoa erabiltzen duzunean aktibatzen baduzu, kontrol-panela blokeatu egingo da, uneko egosketa-ezarpenak eteten ez direla ziurtatzeko.

Tresna itzalita dagoenean aktibatzen baduzu, panel-kontrolak blokeatuta jarraituko du, etxetresna elektrikoa nahi gabe piztu ez dadin.

: eduki sakatuta funtzioa aktibatzeko.

Soinu bat entzungo duzu. : 3 aldiz egingo du dir-dir blokeoa aktibatuta dagoenean.

: eduki sakatuta funtzioa desaktibatzeko.

Itzaltze automatikoa

Segurtasun-arrazoiak direla eta, berotze-funtzioa aktibatuta badago eta konfigurazioan aldaketarik egiten ez bada, etxetresna elektrikoa automatikoki itzaliko da denbora-tarte jakin baten ondoren.

Labeko temperatura-tarte jakin baterako etengailu automatikoaren itzaltze-denborak dituen taula.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 230	5.5

Itzaltze automatikoaren denbora gainditzen duen denboraz berotze-funtzioa aktibatu nahi baduzu, konfiguratu egosketa-denbora. Ikusi Erloju-funtzioak.

Itzaltze automatikoak ez du honako funtzio hauekin funtzionatuko: Argia, Hasiera atzeratua.

Hozte-haizagailua

Etzetresna elektrikoa funtzionatzen ari denean, hozte-haizagailua automatikoki piztuko da, tresnaren gainazalak hozteko. Etzetresna elektrikoa itzaltzen baduzu, hozte-haizagailua tresna hozten den arte funtzionatzen jarraituko du.

Aholkuak eta kontseiluak

Egosteko gomendioak

Egosteko eta laboratzeko aukerak maila bakarrean egin daitezke.

Tauletako tenperaturak eta egosketa-denborak orientagarriak besterik ez dira. Errezeten eta erabilitako osagarrien kalitate eta kopuruaren arabera izango dira.

Baliteke aurreko etzetresna elektrikoarekin konparatuta honek modu ezberdinean laboratu edo erretzea. Aholku hauek elikagai mota jakin batzuetarako tenperatura-ezarpen, egosketa-denbora eta parrilla-posizio gomendatuak adierazten dituzte.

Zenbatu parrilla-posizioak labearen zorutik hasita.

Errezeta jakin baterako ezarpenak aurkitu ezin badituzu, bilatu antzeko baterakoak.

Energia aurrezteko aholkuak ikusteko, joan hona: Energia-efizientzia.

Tauletan erabilitako ikurrak:

	Janari mota
---	-------------

	Berotze-funtzioa
°C	Tenperatura
	Osagarria
	Parrilla-posizioa
	Egosketa-denbora (min)

Janaria haizagailu hezearekin prestatzea: osagarri gomendatuak

- Erabili molde eta edukiontzi ilunak eta ez-islatzaileak. Beroa kolore argietako azpil islatzaileek baino hobeto xurgatzen dute.
- **Pizzarako oinarria:** iluna eta ez-islatzailea, 28 cm-ko diametrokoa
 - **Laboratzeko azpila:** iluna eta ez-islatzailea, 26 cm-ko diametrokoa
 - **Ramekinak:** zeramikoa, 8 cm-ko diametrokoa, 5 cm-ko altuerakoa
 - **Flan-moldea:** iluna eta ez-islatzailea, 28 cm-ko diametrokoa

Janaria haizagailu hezearekin prestatzea

			°C	
Pasta gratinatua	Parrilla	1	200	45 - 60

			°C	
Patata gratinatuak	Parrilla	1	180	80 - 100
Moussaka	Parrilla	1	180	75 - 90
Lasagna	Parrilla	1	180	70 - 90
Kaneloiak	Parrilla	1	200	65 - 80
Ogi-budina	Parrilla	1	190	60 - 80
Arroz-budina	Parrilla	1	180	80 - 100
Sagar-tarta	Parrilla	1	160	100 - 120
Ogi zuria	Egosteko erretilua ¹⁾	1	200	80 - 100

1) Kokatu egosteko erretilua makurdura labearen barrualdeko atzealdera begira duela.

Proba-institutuetarako informazioa

Maila bakarrean

Hauen araberrako probak: EN 60350-1, IEC 60350-1.

				°C	
Pastel txikiak, 20 parrilla bakoitzeko ¹⁾	Janaria prestatzeko modu tradizionala	Egosteko erretilua ²⁾³⁾	2	150	21 - 31
Pastel txikiak, 20 parrilla bakoitzeko ⁴⁾	Janaria haizagailuarekin prestatzea	Egosteko erretilua ²⁾⁵⁾	2	150	23 - 33
Koiperik gabeko bizko-txoa ⁴⁾	Janaria prestatzeko modu tradizionala	Parrilla	1	170	27 - 37
Koiperik gabeko bizko-txoa ⁴⁾	Janaria haizagailuarekin prestatzea	Parrilla	1	170	27 - 37
Ogi txigortua ^{4) 6)}	Grilla	Parrilla	2	230	6:30 - 7:30

1) Berotu aurretik etxetresna elektrikoa, ezarritako tenperaturara iritsi arte. Ez erabili funtzio hau: Berotze bizkorra.

2) Kokatu egosteko erretilua makurdura atera begira duela.

3) Egosteko erretiluak labearen barrualdeko atzealdea ukitu behar du.

4) Berotu aurretik etxetresna elektrikoa, ezarritako tenperaturara iritsi arte. Ez erabili funtzio hau: Berotze bizkorra.

5) Egosteko erretiluak labearen barrualdeko atzealdea ukitu behar du.

6) Hauen arabera: IEC 60350-1:2016 eta IEC 60350-1:2023.

Errezeta gehigarriak

				°C	
Merengeak ¹⁾	Janaria prestatzeko modu tradizionala	Egosteko erretilua ²⁾³⁾	2	100	60 - 200
Merengeak ¹⁾	Janaria haizagailuarekin prestatzea	Egosteko erretilua ²⁾³⁾	2	100	60 - 180
Oilaskoa ⁴⁾	Turbo Grill	Parrila ⁵⁾	1	200	65 - 75

1) Berotu aurretik etxetresna elektrikoa, ezarritako tenperaturara iritsi arte. Ez erabili funtzio hau: Berotze bizkorra.

2) Kokatu egosteko erretilua makurdura atera begira duela.

3) Erabili laberako papera.

4) Kokatu oilaskoa bularra behera begira duela. Eman buelta egosketa-denboraren erdian.

5) Ipini plater bat parrilaren azpian, barrunbearen azpiko partean.

Zaintza eta garbiketa

ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Garbiketari buruzko oharrak**Agente garbigarriak**

- Garbitu tresnaren aurrealdea mikrozuntzeko zapia, ur epela eta detergente leuna erabiliz.
- Erabili garbiketa-soluzio bat metalezko gainazalak garbitzeko.
- Garbitu orbanak detergente leun batekin.

Eguneroko erabilera

- Garbitu etxetresna elektrikoaren barrualdea erabilera bakoitzaren ondoren. Koipe edo bestelako hondakinen metakinek sua eragin dezakete.
- Ez gorde janaria etxetresna elektrikoaren barruan 20 minutu baino gehiagoz. Lehortu tresnaren barrualdea mikrozuntzeko zapi batekin erabilera bakoitzaren ondoren.

Osagarriak

- Garbitu osagarri guztiak erabilera bakoitzaren ondoren eta utzi lehortzen. Garbitu mikrozuntzeko zapia, ur epela

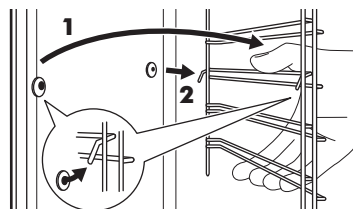
eta detergente leuna erabiliz. Ez sartu osagarriak ontzi-garbigailuan.

- Ez garbitu osagarri itsasgaitzak garbigarri urratzailearekin edo objektu zorrotzekin.

Parrilla-euskarriak kentzea

Kendu parrilla-euskarriak edo etxetresna elektrikoa garbitzeko

1. Itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
2. Atera parrilla-euskarriaren aurreko aldea alboko hormatik.
3. Egin tira parrilla-euskarriaren atzealdeko muturretik alboko hormatik urrutzeko eta atera ezazu.



4. Jarri parrilla-euskarriak hasieran zeuden toki berean. Errepikatu urratsak alderantzizko ordenan.

Gida teleskopikoak barne hartzen baditu, atxikipen-larakoek aurrera begira egon beharko dute.

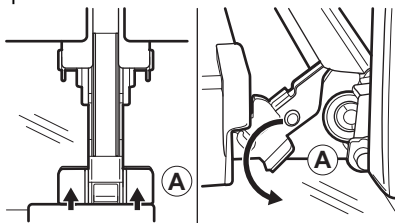
Atea kendu eta instalatzea

Atea eta barruko beirazko panelak garbitzeko ken ditzakezu. Beirazko panelen kopurua modeloaren arabera izango da.

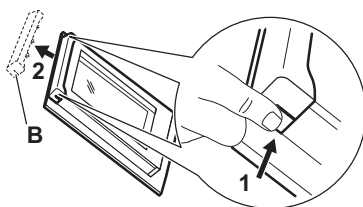
⚠ ADVERTENCIA! Atea astuna da.

⚠ PRECAUCIÓN! Maneiatu beira kontuz, batez ere aurreko panelaren ertzen inguruan. Beira apur daiteke.

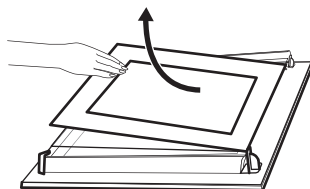
1. Ziurtatu etxetresna elektrikoa hotz dagoela.
2. Ireki atea erabat.
3. Sakatu atearen bi bandetako euste-palankak **A**.



4. Itxi labearren atea lehen irekitze-posizioan (gutxi gorabehera, angelu hauetan: 70°).
5. Eutsi ateari albo bakoitzean esku bat jarritz eta egin tira kanporantz, goranzko angeluan.
6. Kokatu atea gainazal egonkor batean dagoen zapi leun baten gainean, kanpoko alde behera begira dagoela.
7. Eutsi atearen moldurari **B** atearen goiko ertzetik, bi aldeetatik, eta bultzatu barrurantz, finkatze-zigilua askatzeko.



8. Egin tira atearen molduratik aurrerantz kentzeko.
9. Eutsi atearen beirazko panelei banaka goiko ertzetik eta atera itzazu gidatik.



10. Garbitu beirazko panela ura eta xaboia erabiliz. Lehortu beirazko panela kontuz. Ez garbitu beirazko panelak ontzi-garbigailuan.

Garbitu ondoren, jarraitu aurreko urratsei kontrako ordenan. Instalatu panelik txikiena lehenik, gero handiena eta, azkenik, atea.

Ziurtatu beirazko panelak posizio egokian kokatzen dituzula, bestela, baliteke atearen gainazala gehiegi berotzea.

Lanpara ordezkatzeta

⚠ ADVERTENCIA! Deskarga elektrikoaren arriskua dago.

⚠ ADVERTENCIA! Beirazko estalkia kentzean, lesio-arriskua dago.

⚠ ADVERTENCIA! Erretzeko arriskua dago, beirazko estalkia bero egon baitaiteke. Erabili babes-eskularrua lanpara ukitzeko.

1. Itzali tresna. Itxaron tresna hotz dagoen arte.
2. Deskonektatu etxetresna elektrikoa sare elektrikotik.

3. Erabili 20 Torx bihurkina beirazko estalkia kentzeko.

4. Kendu eta garbitu metalezko markoa eta zigilua.
5. Ordezkatu lanpara 300 °C jasaten dituen lanpara egoki batekin.

6. Instalatu metalezko markoa eta zigilua. Estutu torlojuak.

Arazoen konponketa

 **ADVERTENCIA!** Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Zer egin kasu hauetan

Arazoa	Begiratu ea...
Etxetresna elektrikoa ez da berotzen.	Automatikoki itzaltzeko aukera desaktibatuta dago.
Etxetresna elektrikoa ez da berotzen.	Fusiblea ez da erre.
Etxetresna elektrikoa ez da berotzen.	Blokeagailua desaktibatuta dago.
Argia itzalita dago.	Janaria haizagailu hezearekin prestatzea aktibatuta dago.
Argia ez dabil.	Lanpara erre egin da.
Pantailan 00:00 agertzen da.	Itzalaldi bat egon da. Ezarri eguneko ordua.

 Pantailan agertzen den errore-kodea ez badago taula honetan, itzali eta piztu etxeko fusibleak etxetresna elektrikoa berriro abiarazteko. Errore-kodea behin eta berriro agertzen bada, jarri Zerbitzu-zentro baimenduarekin harremanetan.

Zerbitzu-datuak

Arazoaren konponbidea aurkitu ezin baduzu, jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimendu batekin.

Zerbitzu-zentroari eman beharko dizkiozun datuak ezaugarrien plakan aurkituko dituzu.

Ezaugarrien plaka etxetresna elektrikoaren aurreko markoan dago. Atea irekitzean ikusgai geratzen da. Ez kendu ezaugarrien plaka etxetresna elektrikitik.

Datuak hemen idaztea gomendatzen dizugu:

(MOD.) modeloa:	
Produktu-zenbakia (PNC):	
Serie-zenbakia (SN):	

Datu teknikoak

Datu teknikoak

Neurriak (barrukoak)	Zabalera Altuera Sakonera	480 mm 212 mm 411.5 mm
Egosteko erretilurako eremua	1252 cm ²	
Goiko berogailua	1900 W	
Beheko berogailua	600 W	
Grilla	1900 W	
Soinua	1750 W	
Gutzizko kalifikazioa	2600 W	
Tentsioa	220 - 240 V	
Maiztasuna	50 Hz	
Funtzio kopurua	9	

Energia-efizientzia

Produktuaren informazio-fitxa eta EBko energia-etiketatzeko sistemaren eta diseinu ekologikoaren araudien arabeko produktuari buruzko informazioa

Hornitzailearen izena	IKEA
Modeloaren identifikazioa	FRILLESBO 606.054.07
Energia-efizientiaren indizea	80.8
Energia-efizientzia mota	A+
Energia-kontsumoa karga estandarrekin eta modu arruntan	0.99 kWh/ziklo
Energia-kontsumoa karga estandarrekin eta haizagailu bortxatuaren moduarekin	0.59 kWh/ziklo
Barrunbeen kopurua	1
Bero-iturria	Elektrizitatea
Bolumena	43 l

Labe mota	Labe integratu altua
Masa	33.3 kg
IEC/EN 60350-1 - Etxeko sukalderako etxetresna elektrikoak - 1. atala: Sukaldeak, labeak, lur-run-labeak eta grillak - Errendimendua neurtzeko metodoak.	

Produktuari buruzko informazioa, energia-kontsumoari eta potentzia baxuko modu aplikagarriaren gehienezko denborari dagokienez

Energia kontsumoa erreserban	0.8 W
Ekipamenduak potentzia baxuko modura automatikoki iristeko behar duen gehienezko denbora	20 min

Energia aurrezteko aholkuak

Honako aholku hauei esker, energia aurreztuko duzu etxetresna elektrikoak erabiltzean.

Ziurtatu martxan dagoen bitartean tresnaren atea itxita dagoela. Ez ireki tresnaren atea maizegi funtzionatzen ari den bitartean. Eduki atearen juntura garbi eta ziurtatu bere lekuan ondo finkatuta dagoela.

Erabili metalezko sukaldeko tresna, molde eta edukiontzi ilunak eta ez-islatzaileak, energia gehiago aurrezteko.

Ez berotu etxetresna elektrikoak aurretik, berariaz kontrakoa gomendatzen bada salbu.

Egin etenaldi ahalik eta laburrenak laboratzeen artean aldi berean hainbat plater prestatzen ari bazara.

Haizagailuarekin egostea

Posible denean, erabili haizagailua aktibatzen duten egosketa-funtzioak energia aurrezteko.

Hondar-beroa

Egosketak 30 minutu baino gehiago iraungo badu, jaitsi etxetresna elektrikoaren tenperatura minimora egosketa amaitu

baino 3-10 minutu lehenago. Janaria barruko hondar-beroari esker prestatzen jarraituko da.

Erabili hondar-beroa janaria bero mantentzeko edo beste plater batzuk berotzeko.

Etxetresna elektrikoak itzaltzean, pantailak hondar-beroa edo tenperatura bistaratuko ditu.

Mantendu janaria bero

Hautatu ahalik eta tenperaturarik baxuena hondar-beroa erabiltzeko eta janaria bero mantentzeko. Pantailak hondar-beroaren adierazlea edo tenperatura bistaratuko du.

Argia itzalita dagoela egostea

Itzali argia egosten duzun bitartean. Piztu ezazu beharrezkoa denean bakarrik.

Janaria haizagailu hezearekin prestatzea

Funtzio hau egosketan zehar energia aurrezteko diseinatuta dago.

Funtzio hau erabiltzen duzunean, argia automatikoki itzaliko da 30 segundoren ondoren. Argia piztu dezakezu, baina hori eginez gero, ez duzu hainbeste energia aurreztuko.

Jasangarritasunari buruzko gaiak

Birziklatu sinbolo hori duten osagaiak . Bota bilgarria dagokion ontzira, birzikla dezaten. Lagundu ingurunea eta giza osasuna babestea etxetresna elektriko eta elektronikoen hondakinak birziklatuz. Ez

bota sinboloarekin markatutako etxetresnak  etxeko hondakinekin batera. Eraman produktua tokiko birziklagunera edo jarri harremanetan udal-bulegoarekin.

IKEA-ren bermea

Zenbat irauten du IKEA-ren bermea?

Bermeak 5 urteko iraupena izango du, etxetresna elektrikoak IKEA-n erosten duzun jatorrizko datatik hasita. Jatorrizko ordainagiria beharko duzu, erosketa-frogagiri gisa. Bermea indarrean dagoela zerbitzu-lanak burutzen badira, horrek ez du etxetresna elektrikoaren bermealdia luzatuko.

Nork emango du zerbitzua?

IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak eskainiko du zerbitzua, bere zerbitzu-operazioen edo zerbitzuko kide-sare baimenduaren bidez.

Zer estaltzen du bermeak?

Bermeak etxetresna elektrikoaren akatsak estaltzen ditu, baldin eta fabrikaziozkoak edo materialen ondoriozkoak badira, eta tresna IKEA-n erosi zen datatik hasita. Bermea etxeko erabilerarako bakarrik da aplikagarria. Salbuespenak «Zer ez du bermeak estaltzen?» atalean adieraziko dira. Bermealdian zehar, akatsa konpontzetik eratorritako kostuak (esaterako, konponketak, atalak, lana eta garraioa) estaliko ditu, baldin eta etxetresna elektrikoak konpontzeko gastu gehigarriak egin behar ez bada. Baldintza horietan, EBko gidalerroak (99/44/EE) eta dagozkien tokiko araudiak aplikatuko dira. Ordezttutako atalak IKEA-ren jabetzakoak izango dira.

Zer egingo du IKEA-k arazo konpontzeko?

IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaileak tresna aztertu eta, bere irizpidearen arabera,

berme honek estaltzen duen erabakiko du. Estaltzen duela uste badu, IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzu-kide baimenduak, bere operazio-zerbitzuen bidez eta bere irizpidearen arabera, produktu akastuna konpondu edo berdina edo baliokidea den beste produktu batekin ordeztuko du.

Zer ez du bermeak estaltzen?

- Ohiko erabileraren ondoriozko narriadura.
- Nahita egindako edo erabilera zabarraren ondoriozko kalteak, funtzionamendu-argibideei ez jarraitzetik eratorritako kalteak, instalazio okerra edo tentsio okerrean konektatutako instalazioa, erreakzio kimiko edo elektrokimikoek oxidoak korrosioak edo urak eragindako kalteak (besteak beste, ur-horniduran gehiegizko karearen ondoriozko kalteak) eta ingurune-baldintza ezohikoek sortutako kalteak.
- Atal kontsumigarriak, bateriak eta argiak barne.
- Etxetresna elektrikoaren erabilera arruntari eragiten ez dioten atal ez-funtzional eta apaingarriak, urradurak eta egon daitezkeen kolore-desberdintasunak barne.
- Objektu edo substantzia arrotzek eta iragazki, drainatze-sistema edo xaboi-tiraderen garbiketarako eragindako ustekabeko kalteak.
- Honako atal hauei eragindako kalteak: beira zeramikoa, osagarriak, baxera eta mahai-tresnetarako saskiak, elikatze-eta hustubide-hodiak, junturak, argiak eta

argien estalkiak, pantailak, heldulekuak, karkasak eta karkasen atalak. Akats horiek fabrikaziozkoak direla frogatu ahal bada salbu.

- Teknikariaren bisitan zehar akatsik aurkitu ezin izan den kasuetan.
- Guk izendatutako zerbitzu-hornitzaileek eta/edo guk kontratatutako zerbitzu-kide baimenduak egin ez dituzten konponketen kasuan, edo pieza originalak erabili ez direnean.
- Instalazio okerrengatik edo argibideei jarraitu gabeko instalazioengatik eratorritako konponketak.
- Etxetresna elektrikoa etxeko ingurunetik kanpo erabili denean, esaterako, erabilerako profesionalerako erabili bada.
- Garraioen ondoriozko kalteak. Bezeroak etxetresna elektrikoa etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEA-k ez du bere gain hartuko garraioan zehar gerta daitezkeen kalteen erantzukizuna. Hala ere, IKEA-k produktua bezeroaren entrega-helbidean entregatzen badu, bermeak entregan zehar gerta daitezkeen kalteak estaliko ditu.
- IKEA-ren etxetresna elektrikoaren hasierako instalazioa egitearen ondoriozko kostua. Dena den, IKEA-ren zerbitzu-hornitzailea edo zerbitzu-kide baimenduak etxetresna elektrikoa barnearen baldintzen arabera konpontzen edo ordeztzen badu, zerbitzu-hornitzaileak edo zerbitzu-kide baimenduak konpondutako tresna berrinstalatu edo ordeztutakoa instalatuko du, beharrezkoa izanez gero.

Murrizketa hori ez zaio aplikatuko espezialista kualifikatu batek gure pieza originalak erabiliz egindako konponketa-lan zuzenei, etxetresna elektrikoa EBko beste herrialde bateko segurtasun-zehaztepen teknikoetara egokitzeak egiten dituenean.

Nola aplikatuko dira herrialdeko legeak?

IKEA-ren bermeak tokiko eskakizunak estali edo gainditzen dituzten legezko eskubide espezifikokoak ematen dizkizu. Hala eta guztiz ere, baldintza horiek ez dute inola ere

mugatuko tokiko legedian deskribatutako eskubideak.

Baliotasun-eremua

EBko herrialde batean erositako eta EBko beste herrialde batera eramandako etxetresna elektrikoaren kasuan, zerbitzuak helmuga-herrialdeko berme-baldintza arrunten arabera emango dira. Zerbitzuak bermearen esparruan emateko betekizuna bakarrik egongo da, etxetresna elektrikoak honako hauek betetzen baditu eta hauen arabera instalatzen bada:

- bermea eskatu den herrialdeko zehaztapen teknikoak;
- Muntaketa-argibideak eta Erabiltzailearen eskuliburuak segurtasun-informazioa;

IKEA etxetresna elektrikoetarako Saldu ondoko zerbitzu berezia:

Jarri harremanetan IKEA-ren Saldu ondoko zerbitzuarekin honako gauza hauetarako:

1. bermeak eskaintzen duen zerbitzuren bat eskatzeko;
2. IKEA sukaldeko altzari batean IKEA etxetresna elektrikoaren instalazioari buruzko informazioa eskatzeko. Zerbitzuak ez du honako gauza hauekin lotutako laguntza eskainiko:
 - IKEA sukaldearen instalazio orokorra;
 - elektrizitate, ur eta gaserako konexioak eta loturak (makinak entxufe eta kablerik gabe badator), zerbitzu-ingeniari baimendu batek egin beharko baititu.
3. IKEA etxetresna elektrikoaren erabiltzailearen eskuliburuak eduki eta zehaztapenei buruzko zalantzak argitzea.

Zerbitzurik onena eskaintzen dizugula ziurtatzeko, gurekin harremanetan jarri aurretik, irakurri arretaz liburuxka honetako Muntaketa-argibideak atala eta/edo Erabiltzailearen eskuliburua.

Nola jar zaitezke gurekin harremanetan gure zerbitzuak eskatzeko?



Joan zaitez eskuliburu honen azken orrialdera IKEA-k izendatutako kontaktuen zerrenda osoa eta dagozkien telefono-zenbaki nazionalak lortzeko.

- i** Zerbitzu azkarragoa jaso ahal izateko, eskuliburu honen amaieran zerrendatutako telefono-zenbaki espezifikoak erabiltzea gomendatzen dizugu. Kontsultatu beti laguntza behar duzun etxetresna elektriko espezifikoaren liburuxkan zerrendatutako zenbakiak. Guri deitu aurretik, ziurtatu laguntza behar duzun etxetresna elektrikoaren IKEA produktu-zenbakia (8 digituko kodea) eta serie-zenbakia (ezaugarrien plakan aurki dezakezun 8 digituko kodea) eskura dituzula.

- i** **GORDE ORDAINAGIRIA!** Erosketaren frogagiri gisa balioko du, eta bermea aplikatzeko beharrezkoa izango da. Kontuan izan ordainagirian ere erosi dituzun etxetresna elektriko bakoitzaren IKEA produktuaren izena eta zenbakia (8 digituko kodea) agertzen direla.

Laguntza gehiago behar duzu?

Zure etxetresna elektrikoen Saldu ondoko zerbitzuarekin zerikusirik ez duen beste zalantzaren bat baduzu, jarri harremanetan gertuen duzun IKEA dendaren telefono-arretarako zentroarekin. Gurekin harremanetan jarri aurretik, etxetresna elektrikoaren agiriak arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu.

Contingut

Informació de seguretat	29	Funcions addicionals	43
Instruccions de seguretat	31	Consells i trucs	43
Installació	33	Cura i neteja	45
Descripció del producte	34	Resolució de problemes	47
Tauler de control	34	Dades tècniques	48
Abans del primer ús	35	Eficiència energètica	48
Ús diari	36	Qüestions mediambientals	50
Funcions del rellotge	41	GARANTIA D'IKEA	50
Ús d'accessoris	42		

Subjecte a canvis sense preavís.

Informació de seguretat

Abans d'instalar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap lesió o dany provocat per una instal·lació o un ús incorrectes. Guardeu sempre les instruccions de l'aparell per a futures consultes.

Seguretat infantil i per a persones vulnerable

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants de menys de 8 anys i les persones amb discapacitats greus i complexes s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.
- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Mantingui allunyats de l'aparell els infants i les mascotes quan estigui engegat i mentre s'estigui refredant.

- Si l'aparell disposa d'un sistema de bloqueig infantil, cal que l'activeu.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.

Seguretat general

- Aquest electrodomèstic només té finalitats culinàries.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- La instal·lació d'aquest aparell i la substitució del cable només poden anar a càrrec d'una persona qualificada.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Vigileu a l'hora de tocar zones que puguin estar calentes.
- Utilitzeu sempre guants de forn per retirar o introduir accessoris o recipients al forn.
- Abans de dur a terme qualsevol tasca de manteniment, tal·leu el subministrament elèctric.
- AVÍS: Comproveu que l'aparell estigui apagat abans de canviar el llum per evitar que es produeixin possibles descàrregues elèctriques.
- No feu servir l'aparell abans d'instal·lar-lo a la seva estructura integrada.
- No feu servir netejadores de vapor per netejar l'aparell.
- No feu servir detergents abrasius agressius ni rascadors metàl·lics esmolats per netejar la porta de vidre, ja que podrien ratllar la superfície i fer que el vidre es trenqués.
- Si el cable d'alimentació està danyat, el fabricant, el centre de servei autoritzat o bé una persona qualificada l'haurà de substituir per evitar qualsevol perill elèctric.

- Per retirar els suports de la reixeta, separeu de les parets laterals la part del davant del suport de la reixeta primer i, després, la part posterior. Instal·leu els suports de la reixeta en ordre invers.

Instruccions de seguretat

Instal·lació

⚠️ Avís! La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Seguiu les instruccions d'instal·lació subministrades amb l'aparell.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- No intenteu moure l'aparell tirant del mànec.
- Instal·leu l'aparell en un lloc segur i adequat, d'acord amb els requisits d'instal·lació.
- Mantingueu la distància mínima en relació amb els altres aparells i unitats.
- Abans de muntar l'aparell, comproveu que la porta del forn s'obre sense problemes.
- L'aparell està equipat amb un sistema de refredament elèctric. S'ha de fer servir amb subministrament elèctric.

Connexió elèctrica

⚠️ Avís! Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

- Totes les connexions elèctriques les ha de dur a terme un tècnic qualificat.
- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- Feu servir sempre un sòcol antioxoc correctament instal·lat.
- No feu servir adaptadors de múltiples endolls ni allargadors.
- Assegureu-vos no danyar el cable d'alimentació ni l'endoll. La substitució del cable d'alimentació l'ha de dur a terme el nostre centre de servei autoritzat.
- No deixeu que el cable d'alimentació toqui o entri en contacte amb la porta de l'aparell o la part inferior de la cavitat on heu instal·lat l'aparell, especialment quan està en funcionament o la porta és calenta.
- Totes les peces que assegurin la protecció contra descàrregues elèctriques de components aïllats i amb corrent s'han de fixar de manera que no es puguin afloixar sense eines.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- Si el sòcol de la presa de corrent està solt, no connecti l'endoll.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.
- Empreneu només dispositius d'aïllament adequats: disjuntors de protecció, fusibles (de tipus cargol que es poden retirar del suport), dispositius de fuga a terra i contactors.
- La connexió elèctrica ha de tenir un dispositiu d'aïllament que permeti desconnectar tots els pols de l'aparell del subministrament elèctric. El dispositiu d'aïllament ha de tenir una amplada de l'obertura de contacte d'un mínim de 3 mm.

Utilització



Avís! Risc de lesió, cremades i descàrregues elèctriques o explosió.

- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- Comproveu que els orificis de ventilació no estiguin bloquejats.
- No deixeu l'aparell desatès durant el funcionament.
- Desactiveu l'aparell després de cada ús.
- Teniu cura si obriu la porta de l'aparell quan estigui en funcionament. Podria sortir-ne aire calent.
- No feu servir l'aparell amb les mans molles ni quan l'aparell estigui en contacte amb l'aigua.
- No apliqueu pressió a la porta oberta.
- No feu servir l'aparell com a superfície de treball ni d'emmagatzematge.
- Obriu la porta de l'aparell amb cura. L'ús d'ingredients amb alcohol pot provocar una barreja d'alcohol i aire.
- No deixeu que les espurnes o flames entrin en contacte amb l'aparell quan obriu la porta.
- Utilitzeu sempre vidres i pots aprovats per a la conservació.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.



Avís! Risc d'espatllar l'aparell.

- Per evitar que l'esmalt perdi color o es faci malbé:
 - No poseu estris de forn ni altres objectes directament a la part inferior de l'aparell
 - no cobriu la base interior de l'aparell amb paper d'alumini.
 - no introduïu aigua directament a l'aparell calent.
 - no deixeu plats i aliments humits a l'aparell després d'acabar la cocció.
 - aneu amb compte quan retireu o instal·leu els accessoris.

- La pèrdua de color de l'esmalt o l'acer inoxidable no té cap efecte sobre el rendiment de l'aparell.
- Feu servir una safata fonda per coure pastissos humits. Els suc de fruites deixen taques que poden ser permanents.
- Feu servir només accessoris subministrats amb aquest aparell o recomanats pel fabricant.
- Cuineu sempre amb la porta del forn tancada.
- Si l'aparell està instal·lat al darrere del plafó d'algun moble (p. ex., una porta), assegureu-vos que la porta no quedi mai tancada mentre funciona l'aparell. Al darrere d'un plafó de moble que estigui tancat, s'hi poden acumular calor i humitat provocant danys a l'aparell, al mateix mobiliari o a terra. No tanqueu el plafó del moble fins que l'aparell s'hagi refredat després d'utilitzar-lo.

Cura i neteja



Avís! Risc de lesions, incendi o d'espatllar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu el cable de l'endoll.
- Assegureu-vos que l'aparell està fred. Hi ha risc que els vidres es puguin trencar.
- Substituïu immediatament els vidres de la porta si es fan malbé. Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.
- Aneu amb compte en treure la porta de l'aparell. La porta pesa molt.
- Netegeu l'aparell regularment per evitar la deterioració del material de la superfície.
- El greix i les restes de menjar de l'interior de l'aparell poden provocar incendis.
- Si utilitzeu un esprai per a forns, seguïu les instruccions de l'envàs.

Il·luminació interior

⚠️ Avís! Risc de descàrregues elèctriques.

- Quant a les bombetes incloses amb aquest producte i les que es venen per separat: estan dissenyades, o bé per aguantar condicions físiques extremes (temperatura, vibracions, humitat) en electrodomèstics, o bé per indicar l'estat de funcionament de l'aparell. No estan dissenyades per a qualsevol altre ús i no són indicades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.
- Aquest producte incorpora una font de llum d'eficiència energètica de classe G.
- Feu servir exclusivament bombetes amb les mateixes especificacions.

Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat.

- Utilitzeu sempre recanvis originals.

Eliminació

⚠️ Avís! Risc de lesions o ofegament.

- Poseu-vos en contacte amb les vostres autoritats municipals per saber com eliminar l'aparell correctament.
- Desconnectar l'aparell del subministrament elèctric.
- Tal·leu el cable d'alimentació arran de l'aparell i tireu-lo.
- Traieu la porta per evitar que un infant o una mascota quedin atrapats dins l'aparell.
- **Materials d'embalatge:**
El material d'embalatge és recicable. Les peces de plàstic estan marcades amb abreviatures internacionals com PE, PS, etc. Elimineu els materials d'embalatge als contenidors de recollida municipal corresponents.

Instal·lació

⚠️ Avís! Consulteu els capítols de seguretat.

Muntatge

i Consulteu les instruccions de muntatge de la instal·lació.

Instal·lació elèctrica

⚠️ Avís! La instal·lació elèctrica d'aquest aparell l'ha de dur a terme un tècnic qualificat.

i El fabricant no es fa responsable si no seguim les precaucions de seguretat indicades als capítols de seguretat.

Aquest forn només se subministra amb un cable d'alimentació.

Cable

Tipus de cables d'instal·lació o substitució:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

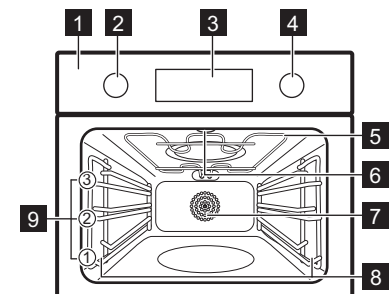
Per saber la secció del cable a utilitzar, vegeu la potència total indicada a la placa de característiques. També podeu consultar la taula:

Potència total (W)	Secció del cable (mm ²)
màxim 1380	3 x 0.75
màxim 2300	3 x 1
màxim 3680	3 x 1.5

El cable a terra (cable verd/groc) ha de ser 2 cm més llarg que els cables neutres de fase marró i blau.

Descripció del producte

Visió general



- 1 Tauler de control
- 2 Botó per a les funcions d'escalfament

- 3 Pantalla
- 4 Selector
- 5 Element d'escalfament
- 6 Llum
- 7 Ventilador
- 8 Suport de prestatge, desmuntable
- 9 Posicions del prestatge

Accessoris

- **Graella x 1**
Per a estris de cuina, motlles de pastissos, rostits.
- **Safata d'enfornar x 1**
Per a pastissos i galetes.

Tauler de control

Encendre i apagar l'electrodomèstic

Per encendre l'aparell feu el següent:

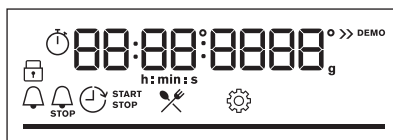
1. Premeu els selectors. Els selectors surten.
2. Gireu el selector de les funcions de cocció per triar una funció.
3. Gireu el comandament de control per ajustar la configuració.

Per apagar l'aparell: gireu el selector de les funcions de cocció fins a la posició d'apagat 0.

OK	Premeu-lo per confirmar la selecció.
----	--------------------------------------

Indicadors de pantalla

Mostrar amb les funcions de tecla:



Visió general del tauler de control

	Premeu-lo per definir les funcions del temporitzador.
	Mantingueu-lo premut per ajustar la funció: Escalfament ràpid.
	Premeu-lo per encendre o apagar el llum.
	Mantingueu-lo premut per ajustar la funció: Bloqueig.

	L'electrodomèstic està bloquejat.
	Submenú: Cocció assistida.
	Submenú: Configuració
	Escalfament ràpid està activat.
	Comptador de minuts està activat.

	Temps de cocció està activat.
	Inici retardat està activat.
	Temporitzador està activat.

	Barra de progrés: indica visualment que l'aparell ha arribat a la temperatura ajustada o que el temps de cocció ha arribat al final.
---	--

Abans del primer ús

⚠️ Avís! Consulteu els capítols de seguretat.

Configuració de l'hora

Després de connectar l'aparell al corrent elèctric per primera vegada, espereu que la pantalla indiqui: "00:00" o "12:00" (segons el model).

1. Gireu el comandament de control per definir l'hora.
2. Premeu OK.

Preescalfat i neteja inicials

Preescalfeu l'aparell abans del primer ús i de contacte amb el menjar. L'aparell pot emetre fum i olors desagradables. Ventileu la sala durant el preescalfat.

1. Retireu tots els accessoris i les graelles de suport laterals extraïbles de l'aparell.
2. Seleccioneu la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Consulteu Ús diari. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 1 h.
3. Seleccioneu la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 15 min.
4. Seleccioneu la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 15 min.
5. Apagueu l'electrodomèstic i espereu fins que es refredi.
6. Netegeu l'aparell i els accessoris només amb un drap de microfibra, aigua tèbia i un detergent suau.

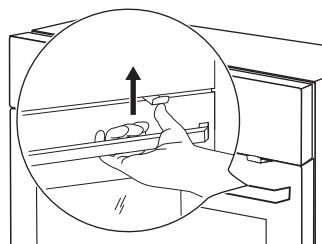
7. Torneu a posar els accessoris i els suports laterals extraïbles a la seva posició inicial.

Bloqueig mecànic infantil

El forn porta instal·lat el sistema de bloqueig mecànic infantil. És el bloqueig de la porta a la part dreta del forn, a sota del tauler de control.

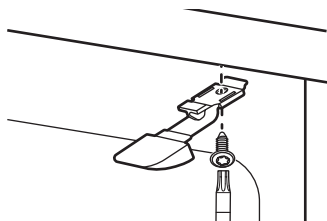
Per obrir la porta del forn amb el bloqueig infantil:

1. Mantingueu premut el bloqueig infantil.
2. Estireu l'agafador de la porta per obrir la porta. Tanqueu la porta del forn sense prémer el bloqueig infantil.



Per treure el bloqueig infantil:

1. Obriu la porta i traieu el bloqueig infantil amb la clau torx proporcionada amb el forn.
2. Torneu a cargolar el cargol després de treure el bloqueig infantil.



Ús diari

⚠️ **Avis!** Consulteu els capítols de seguretat.

Funcions d'escalfament

	Aire calent Per rostir carn i pastissos al forn. Ajusteu una temperatura més baixa que per a la cocció convencional, ja que el ventilador distribueix l'escalfor uniformement a l'interior del forn.
	Cocció convencional Per coure al forn i rostir aliments en un sol nivell.
	Aliments congelats Per coure menjar preparat cruixent, p. ex., patates fregides, grills de patata i rotlles de primavera.
	Funció pizza El millor per fer pizza al forn i altres plats que necessiten més temperatura per sota.
	Calor inferior Per daurar bastant i per a bases cruixents. Feu servir el nivell més baix.
	Descongelar Per descongelar aliments (fruita i verdures). El temps de descongelació depèn de la quantitat i la mida dels aliments congelats.

	Cocció amb ventilació Aquesta funció està dissenyada per estalviar energia durant la cocció. Quan la feu servir, la temperatura de l'interior de l'aparell pot diferir de la temperatura que hàgiu seleccionat. Es fa servir la calor residual. La potència de calor es pot reduir. Per a més informació, vegeu Ús diari, Notes sobre: Cocció amb ventilació.
	Grill Per fer al grill trossos prims de menjar i per torrar pa.
	Graella turbo Per rostir trossos grossos de carn o aviram amb ossos en un sol nivell. Per gratinar i daurar.

i El llum es pot apagar automàticament a temperatures inferiors als 80 °C durant algunes funcions del forn.

Notes sobre: Cocció amb ventilació

Aquesta funció s'utilitzava per complir amb la classe d'eficiència energètica i els requisits de disseny ecològic (d'acord amb EU 65/2014 i EU 66/2014). Proves de conformitat amb: IEC/EN 60350-1.

La porta del forn ha de romandre tancada durant la cocció perquè la funció no s'interrompi i el forn funcioni amb el màxim nivell d'eficiència energètica possible.

Quan feu servir aquesta funció, el llum s'apaga automàticament després de 30 segons.

Per veure les instruccions de cocció, consulteu Consells i trucs, Cocció amb ventilació.

Posició: Funcions d'escalfament

1. Gireu el selector de les funcions d'escalfament per seleccionar una funció.
2. Gireu el dial de control per ajustar la temperatura.

» Escalfament ràpid: mantingueu-lo premut per escurçar el temps d'escalfament. Està disponible per a algunes funcions de cocció. El ventilador es podria engegar automàticament.

Accedir: Menú

Obriu el menú per accedir a funcions de cocció assistida i ajustos.

1. Gireu el selector de les funcions de cocció a

La pantalla indica i .

2. Gireu el selector de control i trieu la icona per entrar al submenú. Premeu OK.

Posició: Cocció assistida

Cocció assistida el submenú consta de programes dissenyats per a plats concrets.

Els programes arrenquen amb l'ajust corresponent. Podeu ajustar el temps i la temperatura durant la cocció.

1. Gireu el selector de les funcions de cocció a
2. Gireu el selector de control per triar i premeu OK.
3. Gireu el selector de control per triar un plat (P1 - P...). Premeu OK.
4. Gireu el selector de control per ajustar el pes. Hi ha opcions disponibles per a determinats plats. Premeu OK.
5. Fiqueu el menjar a l'electrodomèstic. Premeu OK.
6. Quan la funció acabi, comproveu si el menjar està a punt. Allargueu el temps de cocció, si cal.

Submenú: Cocció assistida

Llegenda	
	Possibilitat d'ajustar el pes.
	Preescalfeu l'aparell abans de començar la cocció.
	Nivell dels prestatges. Consulteu Descripció del producte.

La pantalla mostrarà **P** i un **número** del plat que podeu comprovar a la taula.

	Plat	Pes	Nivell dels prestatges / Accessori
P1	Rosbif, poc fet	1000 - 1500 g; 4 - 6 cm peces gruixudes	2; safata de forn Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.
P2	Rosbif, al punt		
P3	Rostit de vedella, molt fet		
P4	Bistec, al punt	150 - 300 g per peça; 3 cm talls gruixuts	2; safata de forn Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.

	Plat	Pes	Nivell dels prestatges / Accessori
P5	Bou/vedella rostits/estofats (costelles, tall rodó de dalt i falda gruixuda)	1500 - 2000 g	 1 ; estri de rostir sobre la grael·la Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Afegiu líquid. Poseu-ho a l'aparell.
P6	Rostit de vedella, poc fet (cocció lenta)	1000 - 1500 g; 4 - 6 cm peces gruixudes	 2; safata de forn Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.
P7	Rostit de vedella, al punt (cocció lenta)		
P8	Rostit de vedella, molt fet (cocció lenta)		
P9	Filet, poc fet	800 - 1000 g; 5 - 6 cm peces gruixudes	 2; safata de forn Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.
P10	Filet, al punt		
P11	Filet, molt fet		
P12	Rostit de vedella (p. ex., espatlla)	800 - 1500 g; 5 - 6 cm peces gruixudes	  1 ; cassola ceràmica o de vidre sobre la grael·la Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Afegiu líquid. Poseu-ho a l'aparell.
P13	Rostit de porc (com coll o espatlla)	1500 - 2000 g	 1 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la grael·la
P14	Porc esqueixat	1500 - 2000 g	 2 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la grael·la
P15	Cap de llom, fresc	1000 - 1500 g; 6 - 7 cm peces gruixudes	 1 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la grael·la Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.
P16	Costelles externals	2000 - 3000 g; feu servir 2 - 3 cm costelles de porc crues i primes	 2; safata de forn

	Plat	Pes	Nivell dels prestatges / Accessori
P17	Cuixa de xai amb os	500 - 1000 g; 7 - 9 cm peces gruixudes	 1 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la graella Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Afegiu líquid. Poseu-ho a l'aparell.
P18	Pollastre enter	1000 - 1500 g	 1 ; graella amb un plat al mig de la part de baix de la cavitat
P19	Pollastre, la meitat	500 - 800 g	  2 ; safata de forn
P20	Pit de pollastre	180 - 250 g per peça	 2 ; cassola sobre la graella Fregiu la carn uns minuts en una paella calenta. Poseu-ho a l'aparell.
P21	Cuixes de pollastre, fresques	250 - 350 g	 2 ; safata de forn
P22	Ànec enter	1500 - 2500 g	  1 ; safata de forn Gireu l'ànec a mig fer.
P23	Pit d'oca	350 - 500 g	 2 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la graella
P24	Pastís de carn	1000 - 1500 g	 1 ; motlle de pa sobre la graella
P25	Peix, sencer, a la graella	500 - 1000 g per peix	 2 ; safata de forn
P26	Filet de peix	150 - 300 g	  3 ; plats a la cassola de ceràmica o de vidre sobre la graella
P27	Pastís de formatge	1500 - 2000 g	 1 ; motlle plegable sobre la graella
P28	Pastís de poma, cobert	1000 - 1500 g	  2 ; motlle de pastís sobre graella
P29	Pastís de poma	1000 - 1500 g	 2 ; motlle de pastís sobre la graella
P30	Pastís de poma	1000 - 1200 g	  2 ; motlle de pastís sobre graella
P31	Brownies	1000 g de massa	  2 ; plat a la cassola sobre la graella

	Plat	Pes	Nivell dels prestatges / Accessori
P32	Muffins	De 10 a 20 peces	  2; safata de forn
P33	Pa de pessic	1000 g de massa	  1; motlle de pa sobre la graella
P34	Patates al forn	1000 g de patates fresques	  2; safata de forn
P35	Patates americanes	750 - 1000 g de patates crues	  2; safata de forn amb paper d'enfornar
P36	Verdures a la planxa	1000 - 1500 g	 2; safata de forn
P37	Croquetes (congelades)	500 - 750 g	  2; safata de forn amb paper d'enfornar
P38	Patates fregides (congelades)	750 g	  2; safata de forn amb paper d'enfornar
P39	Lasanya amb fulls de pasta seca	1000 - 2000 g	  1; plat a la cassola sobre la graella
P40	Patates gratinades (patates crues)	1000 - 1500 g	 1; cassola sobre la graella
P41	Pizza fresca, de massa fina	-	  1; safata de forn
P42	Pizza fresca, de massa gruixuda	-	  1; safata de forn
P43	Quiche lorraine	4.5 cm de gruix	  1; motlle desmuntable sobre la graella
P44	Baguet / Xapata / Pa blanc	600 - 800 g de massa fresca	  2; safata de forn
P45	Pa integral / Pa de sègol / Pa negre	1000 g de massa fresca	  1; safata de forn

Modificació de: Configuració

1. Gireu el selector de les funcions de cocció a .
2. Gireu el selector de control per triar  i premeu **OK**.
3. Gireu el comandament de control per seleccionar la posició. Premeu **OK**.
4. Gireu el selector de control per ajustar el valor. Premeu **OK**.
5. Gireu el selector de les funcions de cocció fins a la posició d'apagat per sortir del Menú.

Submenú: Configuració

	Paràmetre	Valor
01	Hora del dia	Canviar
02	Brillantor de la pantalla	1 - 5
03	Tons de les tecles	1: xiulet, 2: clic, 3: sense so
04	Volum del brunzidor	1 - 4
05	Temporitzador	Encendre/apagar

	Paràmetre	Valor
06	Llum	Encendre/apagar
07	Escalfament ràpid	Encendre/apagar
08	Mode Demo	-
09	Versió del programari	Comprovar
10	Restaura tots els paràmetres	Sí / No

Funcions del rellotge

Descripció de les funcions del temporitzador

 Compta- dor de minuts	Per configurar un temporitzador de compte enrere. Quan el temporitzador arriba al temps establert, sona un senyal. Aquesta funció no té cap efecte en el funcionament de l'aparell i la podeu configurar en qualsevol moment.
 Temps de cocció	Per definir la durada de la cocció. Quan el temporitzador acaba de comptar, sona un senyal i la funció de cocció s'apaga automàticament.
 Inici re- tardat	Per ajornar l'inici i/o l'acabament de la cocció.
 Temporitzador	Per veure el temps que fa que l'electrodomèstic està en marxa. El màxim és 23 h 59 min. Aquesta funció no té cap efecte en el funcionament de l'aparell i la podeu configurar en qualsevol moment.

Configuració: Comptador de minuts



1. Premeu .
- A la pantalla apareix: 0:00 i .
2. Gireu el comandament de control per definir l'hora Comptador de minuts.
3. Premeu OK. El temporitzador comença el compte enrere immediatament.

Posició: Temps de cocció

1. Gireu els selectors per triar la funció de cocció i definir la temperatura.
2. Premeu  fins que la pantalla indiqui: 0:00 i .
3. Gireu el comandament de control per definir l'hora Temps de cocció.
4. Premeu OK. El temporitzador comença el compte enrere immediatament.
5. Quan acabi el temps, premeu OK i gireu el selector de les funcions de cocció fins a la posició d'apagat (OFF).

Posició: Inici retardat

1. Gireu els selectors per triar la funció de cocció i definir la temperatura.

2. Premeu  fins que la pantalla indiqui:  i START.
3. Gireu el comandament de control per definir el temps d'inici.
4. Premeu OK.

A la pantalla apareix: --:--  STOP.

5. Gireu el comandament de control per definir el temps de finalització.
 6. Premeu OK.
- El temporitzador començarà el compte enrere a partir de l'hora d'inici definida.
7. Quan acabi el temps, premeu OK i gireu el selector de les funcions de cocció fins a la posició d'apagat (OFF).

Posició: Temporitzador

1. Gireu el selector de les funcions de cocció fins a  per obrir el Menú.
2. Gireu el botó de control per seleccionar  / Temporitzador. Vegeu Ús diari, Menú: Configuració.

3. Premeu OK.
4. Gireu el comandament de control per activar o desactivar el temps de funcionament.
5. Premeu OK.

Posició: Hora del dia

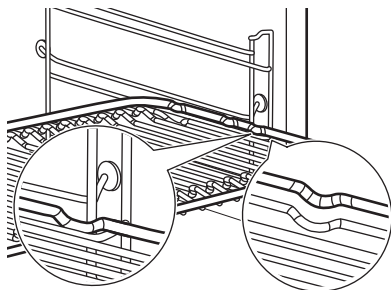
1. Gireu el selector de les funcions de cocció fins a la posició  per accedir al Menú.
2. Gireu el botó de control per seleccionar  / Hora del dia. Vegeu Ús diari, Menú: Configuració.
3. Gireu el comandament de control per definir l'hora.
4. Premeu OK.

Ús d'accessoris

 **Avís!** Consulteu els capítols de seguretat.

Inserció d'accessoris

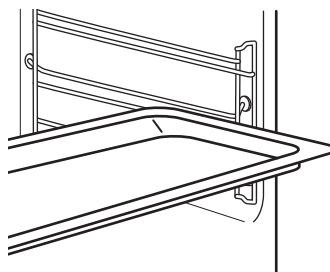
Graella metàl·lica



Introduïu la graella entre les guies dels suports laterals i assegureu-vos que els peus

apunten cap avall. Assegureu-vos que la graella toqui la part posterior de l'interior del forn.

Safata de pastisseria



Empenyeu la safata entre les guies dels suports laterals. Poseu la safata de forn amb el pendent en direcció a la part posterior de l'interior del forn.

Funcions addicionals

Bloqueig

Aquesta funció evita canvis accidentals del mode de funcionament de l'aparell.

Si s'activa mentre l'aparell està funcionant, el tauler de control es bloqueja per assegurar que la configuració de cocció funciona de forma ininterrompuda.

Si s'activa mentre l'aparell no està funcionant, el tauler de control es mantindrà bloquejat per evitar que s'encengui sense voler.

- : mantingueu-lo premut per activar la funció.
- Sona un senyal acústic. : parpelleja tres vegades quan el bloqueig està activat.
- : mantingueu-lo premut per desactivar la funció.

Desconnexió automàtica

Per motius de seguretat, si la funció d'escalfament és activa i no s'han canviat els ajustos, l'aparell s'apagarà automàticament després d'una estona.

Taula amb els temps d'apagat automàtic en funció del marge de temperatura del forn.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 230	5.5

Si voleu que una funció de cocció es mantingui activada passada l'hora d'apagada automàtica, heu de definir la durada de la cocció. Consulteu Funcions del rellotge.

L'apagada automàtica no s'activa amb les funcions següents: Llum, Inici retardat.

Ventilador de refrigeració

Quan l'aparell està en funcionament, el ventilador de refrigeració s'activa automàticament per tal de mantenir les superfícies de l'aparell fredes. Si desactiveu el forn, el ventilador de refrigeració seguirà funcionant fins que l'aparell es refredi.

Consells i trucs

Recomanacions de cocció

Els processos de cocció i enformat només son aptes per cuinar a un nivell.

La temperatura i els temps de cocció de les taules són només orientatius. Depenen de les receptes i de la qualitat i la quantitat dels ingredients que es facin servir.

Aquest electrodomèstic podria coure o rostir el menjar de manera diferent al que teníeu abans. Els següents suggeriments indiquen la configuració recomanada de temperatura, temps de cocció i nivell del prestatge segons els tipus d'aliments.

Compteu les posicions dels nivells des de la part inferior del forn.

Si no podeu trobar la configuració per a una recepta específica, busqueu-ne una similar.

Per a consells d'estalvi energètic, vegeu Eficiència energètica.

Símbols utilitzats a les taules:

	Tipus d'aliment
	Funció d'escalfament
°C	Temperatura
	Accessori
	Nivell

	Temps de cocció (min)
---	-----------------------

Cocció amb ventilació: accessoris recomanats

Feu servir recipients i motlles foscos que no siguin reflectors. Absorbeixen millor l'escalfor que els materials de colors clars i reflectors.

- **Safata per a pizza:** fosca, no reflectora, diàmetre 28 cm
- **Safata de forn:** fosca, no reflectora, diàmetre 26 cm
- **Motlles Ramequins:** ceràmica, diàmetre 8 cm, alçada 5 cm
- **Motlle de flam:** fosc, no reflector, diàmetre 28 cm

Cocció amb ventilació

			°C	
Pasta gratinada	Graella metàl·lica	1	200	45 - 60
Patates gratinades	Graella metàl·lica	1	180	80 - 100
Mussaca	Graella metàl·lica	1	180	75 - 90
Lasanya	Graella metàl·lica	1	180	70 - 90
Canelons	Graella metàl·lica	1	200	65 - 80
Púding	Graella metàl·lica	1	190	60 - 80
Púding d'arròs	Graella metàl·lica	1	180	80 - 100
Pastís de poma	Graella metàl·lica	1	160	100 - 120
Pa blanc	Safata de pastisseria ¹⁾	1	200	80 - 100

1) Poseu la safata de forn amb el pendent en direcció a la part posterior de l'interior del forn.

Informació pels organismes de proves i assaigs

Enfornar a un nivell

Proves de conformitat amb: EN 60350-1, IEC 60350-1.

				°C	
Pastissos petits, 20 per safata ¹⁾	Cocció convencional	Safata de pastisseria ²⁾³⁾	2	150	21 - 31
Pastissos petits, 20 per safata ⁴⁾	Aire calent	Safata de pastisseria ²⁾⁵⁾	2	150	23 - 33
Bescurit sense greix ⁴⁾	Cocció convencional	Graella metàl·lica	1	170	27 - 37

				°C	
Bescuit sense greix ⁴⁾	Aire calent	Graella metàl·lica	1	170	27 - 37
Torrades ⁴⁾ 6)	Grill	Graella metàl·lica	2	230	6:30 - 7:30

1) Preescalfeu l'aparell fins que arribi a la temperatura establerta. No feu servir la funció: Escalfament ràpid.

2) Poseu la safata de forn amb pendent cap a la porta.

3) La safata de forn hauria de fer contacte amb la part posterior de l'interior del forn.

4) Preescalfeu l'aparell fins que arribi a la temperatura establerta. No feu servir la funció: Escalfament ràpid.

5) La safata de forn hauria de fer contacte amb la part posterior de l'interior del forn.

6) Segons: IEC 60350-1:2016 i IEC 60350-1:2023.

Receptes addicionals

				°C	
Merenga ¹⁾	Cocció convencional	Safata de forn ²⁾³⁾	2	100	60 - 200
Merenga ¹⁾	Aire calent	Safata de forn ²⁾³⁾	2	100	60 - 180
Pollastre ⁴⁾	Graella turbo	Reixeta metàl·lica ⁵⁾	1	200	65 - 75

1) Preescalfeu l'aparell fins que arribi a la temperatura establerta. No feu servir la funció: Escalfament ràpid.

2) Poseu la safata de forn amb pendent cap a la porta.

3) Feu servir paper d'enfornar.

4) Col·loqueu el pollastre amb el pit cap avall. Gireu-lo a la meitat del temps de cocció.

5) Poseu un plat sota la reixeta metàl·lica a la part inferior de la cavitat.

Cura i neteja



Avis! Consulteu els capítols de seguretat.

- No deixeu menjar dins l'electrodomèstic durant més de 20 minuts. Eixugueu l'interior de l'electrodomèstic fent servir només un drap de microfibra després de cada ús.

Notes sobre la neteja

Productes de neteja

- Netegeu la part davantera de l'aparell amb un drap de microfibra mullat amb aigua tèbia i un detergent suau.
- Feu servir una solució de neteja per netejar superfícies de metall.
- Netegeu les taques amb un detergent suau.

Ús diari

- Netegeu l'interior de l'aparell després de cada ús. L'acumulació de greix o altres residus pot provocar un incendi.

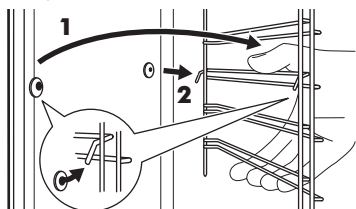
Accessoris

- Netegeu tots els accessoris després de fer-los servir i deixeu-los eixugar. Feu servir només un drap de microfibra mullat amb aigua tèbia i detergent suau. No renteu els accessoris al rentavaixelles.
- No netegeu els accessoris antiadherents amb un producte de neteja abrasiu o amb objectes afilats.

Extracció dels suports laterals

Per netejar l'electrodomèstic, retireu els suports laterals.

1. Apagueu l'electrodomèstic i espereu fins que es refredi.
2. Agafeu la part davantera del suport de la reixeta i tireu-lo cap a fora fins a treure'l de la paret lateral.
3. Agafeu la part posterior del suport de la reixeta i tireu-lo cap a fora fins a treure'l de la paret lateral i retireu-lo.



4. Torneu a posar els suports dels prestatges a la posició inicial. Repetiu els passos en sentit invers.

Si l'aparell ve amb guies telescòpiques, els elements de retenció han de mirar cap endavant.

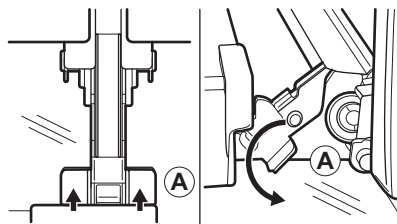
Treure i instal·lar la porta

Podeu treure la porta i el vidres interiors per netejar-los. El nombre de plafons de vidre és diferent per a cada model.

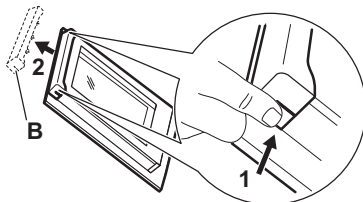
⚠️ Avís! La porta pesa molt.

⚠️ PRECAUCIÓ! Tracteu el vidre amb cura, especialment al voltant de les vores del plafó davanter. El vidre podria trencar-se.

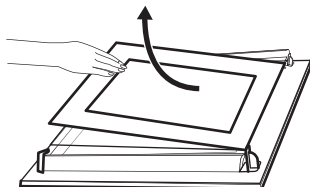
1. Assegureu-vos que l'aparell està fred.
2. Obriu la porta completament.
3. Premeu les palanques de fixació **A** a les dues frontisses de la porta.



4. Tanqueu la porta del forn a la primera posició d'obertura (angle de 70°) aprox.
5. Aguanteu la porta amb una mà a cada costat i estireu en direcció ascendent i cap enfora.
6. Col·loqueu la porta amb la part exterior cap avall sobre un drap suau i una superfície estable.
7. Agafeu l'embellidor **B** situat a la vora superior de la porta pels dos costats i empenyeu-lo cap endins per alliberar el tancament del clip.



8. Tíbeu l'embellidor cap endavant per retirar-lo.
9. Agafeu els plafons de vidre de la porta per la vora superior un per un i tireu cap amunt fins a treure'ls de les guies.



10. Netegeu el panell de vidre amb aigua i sabó. Assequeu el plafó de vidre amb cura. No renteu els vidres al rentaplats. Després de la neteja, feu els passos anteriors en l'ordre oposat. Instal·leu primer el plafó més petit, després el més gran i la porta.

Assegureu-vos que els plafons de vidre estiguin instal·lats en la posició correcta, o la superfície de la porta es podria sobreescalfar.

Substitució de la bombeta

-  **Avís!** Risc de descàrregues elèctriques.
-  **Avís!** Hi ha risc de lesions quan es treu la tapa de vidre.
-  **Avís!** Risc de cremades, la tapa de vidre pot estar calenta. Feu servir guants de protecció quan toqueu la bombeta.

1. Apagueu l'aparell. Espereu que l'aparell es refredi.
2. Desconnecteu l'electrodomèstic de la presa de corrent.
3. Feu servir un tornavís Torx 20 per retirar la tapa.
4. Retireu i netegeu el marc de metall i el segell.
5. Substituïu la bombeta per una de resistent a temperatures de 300 °C.
6. Col·loqueu el marc de metall i el segell. Colleu els cargols.

Resolució de problemes

-  **Avís!** Consulteu els capítols de seguretat.

Què fer si...

Problema	Comproveu que...
L'aparell no s'escalfa.	La desconexió automàtica està desactivada.
L'aparell no s'escalfa.	El fusible no està fos.
L'aparell no s'escalfa.	Bloqueig està desactivat.
El llum s'apaga.	Cocció amb ventilació: està activat.
El llum no funciona.	El llum s'ha fos.
La pantalla mostra 00:00	Hi ha hagut una interrupció del subministrament elèctric. Estableix l'hora del dia.

-  Si la pantalla mostra un codi d'error que no es troba a la taula, apagueu i enceneu els fusibles de casa vostra per reiniciar l'electrodomèstic. Si es torna a mostrar el codi d'error, poseu-vos en contacte amb un centre de servei tècnic autoritzat.

Dades per a la reparació

Si no podeu solucionar el problema, poseu-vos en contacte amb el un centre de servei autoritzat.

Les dades necessàries per al centre de servei s'indiquen a la placa d'identificació. La placa d'identificació es troba al marc davanter de l'electrodomèstic. La podreu veure si obriu la porta. No retireu la placa d'identificació de l'aparell.

Us recomanem que anoteu les dades aquí:

Model (MOD.):	
Número de producte (PNC):	

Número de sèrie (S.N.):	
-------------------------	--

Dades tècniques

Dades tècniques

Dimensions (interior)	Amplada Alçària Profunditat	480 mm 212 mm 411.5 mm
Superfície de la safata de forn	1252 cm ²	
Element tèrmic superior	1900 W	
Element tèrmic inferior	600 W	
Grill	1900 W	
Placa	1750 W	
Classificació total	2600 W	
Voltatge	220 - 240 V	
Freqüència	50 Hz	
Nombre de funcions	9	

Eficiència energètica

Fitxa de producte i informació del producte d'acord amb la normativa d'etiquetatge energètic i Ecodesign de la UE

Nom del proveïdor	IKEA
Identificació de model	FRILLESBO 606.054.07
Índex d'eficiència energètica	80.8
Classe d'eficiència energètica	A+
Consum energètic amb càrrega normal i mode convencional	0.99 kWh/cicle

Consum energètic amb càrrega normal i mode amb ventilació	0.59 kWh/cicle
Nombre de cavitats	1
Font de calor	Electricitat
Volum	43 l
Tipus de forn	Forn encastat
Massa	33.3 kg
IEC/EN 60350-1: Aparells elèctrics de cocció d'ús domèstic - Part 1: Cuines, forns, forns de vapor i grills; mètodes de mesura de rendiment.	

Informació del producte sobre el consum energètic i el temps màxim per arribar al mode de baix consum aplicable

Consum energètic en mode d'espera	0.8 W
Temps màxim necessari perquè l'aparell arribi de forma automàtica al mode de baix consum	20 min

Consells per estalviar energia

Els consells següents us poden ajudar a estalviar energia quan feu servir l'electrodomèstic.

Assegureu-vos que la porta de l'aparell estigui tancada quan l'aparell funcioni. No obriu sovint la porta de l'aparell durant la cocció. Manteniu la junta de la porta neta i assegureu-vos que està ben fixada al seu lloc.

Feu servir estris de cuina metàl·lics i motlles i recipients foscos i que no siguin reflectors per estalviar energia).

No preescalfeu l'electrodomèstic abans de cuinar, tret que es recomani específicament.

Deixeu passar el mínim de temps possible entre coccions si heu de coure més d'un plat alhora.

Cocció amb ventilador

Sempre que pugueu, feu servir funcions de cocció amb ventilador per estalviar energia.

Calor residual

Quan la durada de la cocció sigui superior a 30 minuts, reduïu la temperatura de l'aparell a un mínim de 3 a 10 minuts abans d'acabar la cocció. La calor residual a l'interior de l'aparell continuarà cuinant.

Feu servir l'escalfor residual per mantenir el menjar calent o escalfar altres plats.

Quan apagueu l'aparell, la pantalla indica l'escalfor o temperatura residual.

Per mantenir els aliments calents

Escolliu la temperatura més baixa possible per utilitzar l'escalfor residual i mantenir el menjar calent. L'indicador d'escalfor residual o de temperatura es mostren a la pantalla.

Cocció sense llum

Apagueu el llum durant la cocció. Activeu-lo només quan el necessiteu.

Cocció amb ventilació

Funció dissenyada per estalviar energia durant la cocció.

Quan utilitzeu aquesta funció, el llum s'apaga automàticament després de 30

segons. Podeu tornar-lo a engegar però, si ho feu, reduireu l'estalvi d'energia.

Qüestions mediambientals

Recicleu els materials amb el símbol . Poseu l'embalatge als contenidors adients al posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu els aparells marcats

amb el símbol  amb les deixalles domèstiques. Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la vostra oficina municipal.

GARANTIA D'IKEA

Quant de temps és vàlida la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia és vàlida per cinc (5) anys a partir de la data original de compra del seu aparell a IKEA. Cal presentar el comprovant de compra com a prova de compra. Els serveis que es realitzen sota la garantia no amplien el període de garantia de l'aparell.

Qui durà a terme el servei?

El proveïdor de serveis d'IKEA proporcionarà el servei a través del seu servei propi o de la xarxa de socis autoritzats.

Què cobreix aquesta garantia?

La garantia cobreix els defectes de l'aparell, ja siguin defectes de fabricació o defectes del material a partir de la data de compra a IKEA. Aquesta garantia només s'aplica per a ús domèstic. Les excepcions s'indiquen a l'apartat "Què no cobreix aquesta garantia?" Dins el període de garantia es cobriran els costos de solucionar el defecte, com ara, reparacions, peces, mà d'obra i (desplaçament) transport, sempre que l'aparell es pugui reparar i sense que això suposi una despesa significativa. En aquestes condicions s'apliquen les directrius de la CEE (Nr 99/44/EG) i el reglament jurídic local. Les peces substituïdes passen a ser propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per corregir el problema?

El proveïdor de serveis autoritzat d'IKEA examinarà el producte i decidirà, a discreció seva, si està cobert per la garantia. Si es considera cobert, el proveïdor de serveis d'IKEA o el seu soci autoritzat, a discreció seva, repararà el producte defectuós o el substituirà per un altre d'igual o de comparable.

Què no cobreix aquesta garantia?

- El desgast habitual.
- Els danys deliberats o per negligència, danys causats per l'incompliment de les instruccions d'ús, una instal·lació incorrecta o una connexió a un voltatge incorrecte, danys causats per una reacció química o electroquímica, oxidació, corrosió o causats per aigua, entre d'altres, danys causats per una excessiva calç en el subministrament d'aigua i els danys causats per unes condicions ambientals anormals.
- Els consumibles incloses les bateries i làmpares.
- Les peces no funcionals i decoratives que no afecten l'ús normal de l'aparell, incloses les ratllades i les possibles diferències de color.
- Els danys accidentals causats per objectes estranys o substàncies i neteja o desobstrucció de filtres, sistemes de drenatge o calaixos de sabó.

- Danys als elements següents: vitroceràmica, accessoris, vaixel·la i coberteria, tub de desguàs i bastiment, juntes, làmpares i cobertes de làmpares, pantalles, manetes, revestiments i parts de revestiments. Tret que es pugui demostrar que aquests danys s'han causat per defectes de fabricació.
- Casos en què durant la visita d'un tècnic no s'ha pogut trobar cap defecte.
- les reparacions que no s'han realitzat pels nostres proveïdors de serveis designats i/o soci autoritzat o si s'han utilitzat peces no originals.
- Les reparacions causades per una instal·lació defectuosa o que no compleix les especificacions.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, és a dir, un ús professional.
- Danys de transport. Si un client es transporta el producte al seu domicili o una altra direcció, IKEA no es fa responsable dels danys que puguin ocórrer durant el transport. No obstant, si IKEA lliura el producte a l'adreça del client, aleshores els danys que es puguin produir en el producte durant el lliurament seran coberts per aquesta garantia.
- El cost de dur a terme la instal·lació inicial de l'aparell d'IKEA. Tanmateix, si un proveïdor de serveis d'IKEA o dels seus socis autoritzats repara o substitueix l'aparell d'acord amb els termes d'aquesta garantia, el proveïdor de serveis o el soci autoritzat tornarà a instal·lar l'aparell reparat o instal·larà l'aparell substituït, si cal.

Aquesta restricció no s'aplica a la feina lliure d'errors realitzada per un especialista qualificat, que ha utilitzat peces originals per tal d'adaptar l'aparell a les especificacions tècniques de seguretat d'un altre país de la UE.

Aplicació de la legislació local

La garantia d'IKEA li atorga uns drets jurídics concrets que cobreixen o excedeixen les demandes locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten de cap manera els

drets del consumidor que es descriuen a la legislació local.

Àrea de validesa

Per als aparells que es compren en un país de la UE i es porten a un altre país de la UE, els serveis s'oferiran segons les condicions de garantia habituals del nou país.

L'obligació de dur a terme els serveis en el marc de la garantia existeix només pel cas que l'aparell tingui la conformitat i s'hagi instal·lat d'acord amb:

- les especificacions tècniques del país on es fa la reclamació de la garantia;
- les instruccions de muntatge i la informació de seguretat del manual d'usuari;

Servei de post-venda específic per als aparells d'IKEA:

No dubteu a posar-vos en contacte amb el servei de post-venda d'IKEA per:

1. fer una sol·licitud de servei cobert per la garantia;
2. demanar aclariments sobre la instal·lació dels aparells d'IKEA en el mobiliari de cuina d'IKEA. Aquest servei no proporcionarà aclariments relacionats amb:
 - la instal·lació general de les cuines d'IKEA;
 - les connexions a la corrent (si l'aparell ve sense connector i cable), aigua i gas ja que s'han de dur a terme per un tècnic del servei autoritzat.
3. demanar aclariments sobre el contingut del manual d'usuari i especificacions sobre els aparells d'IKEA.

Per tal d'assegurar que posem a la seva disposició la millor assistència, llegiu atentament les instruccions de muntatge i/o o l'apartat corresponent al manual d'usuari d'aquest folletó abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Com comunicar-vos amb nosaltres si necessiteu el nostre servei



Consulteu l'última pàgina d'aquest manual i trobareu la llista completa de contactes autoritzats d'IKEA amb els números de telèfon nacionals corresponents.

- i** Per tal de proporcionar-li un servei més ràpid, li recomanem que utilitzi els números de telèfon que s'indiquen al final d'aquest manual. Consulteu sempre els números de telèfon que s'indiquen per a l'aparell concret del qual necessiteu ajuda. Abans de trucar-nos, assegureu-vos que teniu a mà el número d'article d'IKEA (codi de 8 dígits) i el número de sèrie (codi de 8 dígits que trobareu a la placa de característiques) de l'aparell del qual necessiteu sol·licitar assistència.

- i** **GUARDEU EL REBUT DE COMPRA!** És el vostre comprovant de compra i és un requisit per poder utilitzar la garantia. Fixeu-vos que en el rebut també hi ha el nom de l'article d'IKEA i el número (codi de 8 dígits) per a cadascun dels aparells que heu comprat.

Necessiteu més ajuda?

Si teniu més preguntes que no estiguin relacionades amb el servei post-venda del vostre aparell, us podeu posar en contacte amb el nostre centre d'atenció d'IKEA més proper. Us recomanem que us llegiu la documentació de l'aparell abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Contenido

Información de seguridade	53	Funcións adicionais	67
Instrucións de seguridade	55	Apuntamentos e consellos	68
Instalación	57	Mantemento e limpeza	70
Descrición de produto	58	Resolución de problemas	72
Panel de control	58	Datos técnicos	72
Antes do primeiro uso	59	Eficiencia enerxética	73
Uso cotián	60	Preocupacións ambientais	74
Funcións de reloxo	66	Garantía de IKEA	75
Uso dos accesorios	67		

Salvo modificacións.

Información de seguridade

Antes da instalación e do uso do electrodoméstico, lea detidamente as instrucións fornecidas. O fabricante non é responsable se unha instalación ou utilización incorrectas causan lesións e danos. Garde sempre as instrucións co electrodoméstico para futura referencia.

Seguridade de nenos e persoas vulnerables

- Este electrodoméstico pódeno utilizar nenos de 8 anos en diante e persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais reducidas ou carentes de experiencia e coñecemento no caso de que sexan obxecto de supervisión ou indicacións respecto do uso do electrodoméstico de xeito seguro e comprendan os perigos implicados. Os nenos de menos de 8 anos e as persoas con discapacidade moi amplas e complexas han de manterse afastados do electrodoméstico a menos que teñan supervisión continua.
- Os nenos deberían estar baixo supervisión para asegurarse de que non xogan co electrodoméstico.
- Manteña todo envoltorio afastado dos nenos e desfágase del correctamente.
- ADVERTENCIA: O electrodoméstico e as súas pezas accesibles póñense moi quentes durante o uso. Manteña os

nenos e as mascotas afastados do electrodoméstico cando estea en uso e cando arrefría.

- Se o electrodoméstico ten un dispositivo de seguridade anti-nenos, deberíase activar.
- Os nenos non han de realizar tarefas de mantemento e limpeza do electrodoméstico que correspondan ao usuario sen supervisión.

Seguridade xeral

- Este electrodoméstico só ten fins de cociña.
- Este electrodoméstico está deseñado para un uso unicamente doméstico e en fogar nun contorno de interiores.
- Este electrodoméstico pódese utilizar en oficinas, habitacións de hoteis, camas e almorzos, casas de hóspedes rurais e outros aloxamentos similares nos que ese uso non supere os niveis de uso doméstico (medio).
- Só unha persoa cualificada pode instalar este electrodoméstico e substituír o cable.
- ADVERTENCIA: O electrodoméstico e as súas pezas accesibles póñense moi quentes durante o uso. Debe terse coidado de evitar tocar elementos que sexan fonte de calor.
- Use sempre luvas de forno para retirar ou inserir accesorios ou utensilios do forno.
- Antes de calquera mantemento, corte a alimentación eléctrica.
- ADVERTENCIA: Asegúrese de que o electrodoméstico estea apagado antes de substituír a lámpada para evitar a posibilidade de descarga eléctrica.
- Non utilice o electrodoméstico antes de instalalo nunha estrutura integrada.
- Non use un limpador a vapor para limpar o electrodoméstico.

- Non use produtos de limpeza abrasivos ou rasquetas metálicas afiadas para limpar a porta de vidro, xa que poden raiar a superficie, o que pode provocar que se rompa o vidro.
- Se o cable de alimentación eléctrica está danado, debe substituílo o fabricante, o seu Centro de servizo autorizado ou persoas similares para evitar riscos eléctricos.
- Para retirar os soportes do estante tire primeiro da parte dianteira do soporte do estante e logo do extremo traseiro cara a fóra das paredes laterais. Instale os soportes de bandexas coa secuencia inversa.

Instrucións de seguridade

Instalación



ADVERTENCIA! Só unha persoa cualificada debe instalar este electrodoméstico.

- Retire todo o envoltorio.
- Non instale nin use un electrodoméstico danado.
- Siga as instrucións de instalación fornecidas co electrodoméstico.
- Teña sempre coidado cando desprace o electrodoméstico, posto que é moi pesado. Use sempre luvas de seguridade e calzado pechado.
- Non turre do electrodoméstico pola asa.
- Instale o electrodoméstico nun lugar seguro e axeitado que cumpra os requisitos de instalación.
- Manteña unha distancia mínima respecto dos outros aparellos e unidades.
- Antes de instalar o electrodoméstico, comprobe que a porta do forno abre sen obstáculos.
- O electrodoméstico está equipado cun sistema de arrefriado eléctrico. Debe operarse coa alimentación eléctrica.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA! Risco de lume e descarga eléctrica.

- Todas as conexións eléctricas deberían estar feitas por un electricista cualificado.
- O electrodoméstico debe ter toma de terra.
- Asegúrese de que os parámetros da placa de datos son compatibles coas clasificacións eléctricas da alimentación eléctrica.
- Use sempre un enchufe a proba de descargas e correctamente instalado.
- Non use adaptadores con múltiples enchufes nin alargadeiras.
- Asegúrese de non provocar danos no enchufe nin no cable da alimentación eléctrica. De terse que cambiar o cable da alimentación, debe facelo o noso Centro de servizo autorizado.
- Non deixe que os cables de alimentación toquen ou se acheguen á porta do electrodoméstico nin o oco debaixo do aparello, sobre todo cando estea en funcionamento ou a porta estea quente.
- A protección anti-descargas de partes activas e illadas debe suxeitarse de xeito que non poida retirarse sen ferramentas.

- Conecte o enchufe da alimentación na toma correspondente soamente ao final da instalación. Asegúrese de que hai acceso ao enchufe da alimentación eléctrica despois da instalación.
- Se a toma de alimentación está solta, non conecte o cable de alimentación.
- Non tire do cable da alimentación para desconectar o electrodoméstico. Tire sempre do propio enchufe da alimentación.
- Use só dispositivos de illamento correctos: interruptores de protección, fusibles (fusibles de tipo parafuso retirados do soporte), pancas para escapes de terra e conmutadores.
- A instalación eléctrica debe ter un dispositivo de illamento que deixe desconectar o electrodoméstico da alimentación eléctrica en todos os polos. O dispositivo de illamento debe ter unha anchura de apertura de contacto de 3 mm. como mínimo.

Uso



ADVERTENCIA! Risco de lesión, queimaduras e descarga eléctrica ou explosión.

- Non cambie a especificación deste electrodoméstico.
- Asegúrese de que as aberturas de ventilación non están bloqueadas.
- Non deixe que o electrodoméstico quede sen atender durante o seu funcionamento.
- Desactive o electrodoméstico despois de cada uso.
- Teña coidado cando abra a porta do electrodoméstico mentres estea en funcionamento. Pode desprenderse aire quente.
- Non poña a funcionar o electrodoméstico coas mans molladas ou cando estea en contacto con auga.
- Non aplique presión na porta aberta.
- Non use o electrodoméstico coma superficie de traballo nin de almacenamento.
- Abra a porta do electrodoméstico con coidado. O uso de ingredientes con alcol pode causar unha mestura de alcol e aire.
- Non deixe que haxa faíscas ou chamas que entren en contacto co electrodoméstico cando abra a porta.
- Use sempre vasos e xerras aprobadas a efectos de preservación.
- Non poña produtos inflamables nin artigos húmidos con produtos inflamables no electrodoméstico ou preto del.



ADVERTENCIA! Risco de danos ao electrodoméstico.

- Para impedir danos ou descolorido no esmalte:
 - non poña utensilios do forno ou outros obxectos directamente na parte baixa da cavidade do electrodoméstico.
 - non poña papel aluminio directamente na parte baixa da cavidade do electrodoméstico.
 - non bote auga directamente no electrodoméstico quente.
 - non garde pratos húmidos e comida no electrodoméstico despois de que termine de cocinar.
 - teña coidado cando retire ou instale os accesorios.
- O descolorido do esmalte ou o aceiro inoxidable non ten efecto no rendemento do aparello.
- Use unha cazola fonda para biscoitos húmidos. Os zumes de froitas causan manchas que poden ser permanentes.
- Use só accesorios fornecidos con este electrodoméstico ou recomendados polo fabricante.
- Cociñe sempre coa porta do electrodoméstico pechada.
- Se o electrodoméstico está instalado detrás dun elemento de mobiliario tipo panel (por exemplo, unha porta), asegúrese de que a porta nunca estea pechada cando o aparello funciona. A calor e a humidade poden acumularse detrás dun moble pechado e causar danos posteriores ao aparello, á carcasa

ou ao chan. Non peche o moble ata que o electrodoméstico arrefría totalmente despois de uso.

Mantemento e Limpeza



ADVERTENCIA! Risco de lesión, lume ou danos ao electrodoméstico.

- Antes do mantemento, desactive o electrodoméstico e desconecte o enchufe de alimentación da toma principal.
- Asegúrese de que o electrodoméstico está frío. Hai risco de que os paneis de vidro poidan escachar.
- Substitúa os paneis de vidro da porta inmediatamente cando estean danados. Contacte co Centro de servizo autorizado.
- Teña coidado cando retire a porta do electrodoméstico. A porta pesa moito!
- Limpe o electrodoméstico con regularidade para impedir a deterioración do material da superficie.
- A graxa e a comida que queden no electrodoméstico poden provocar lumes.
- Se utiliza un aerosol para fornos, siga as instrucións de seguridade da embalaxe.

Iluminación interna



ADVERTENCIA! Risco de descarga eléctrica.

- En canto á lámpada dentro deste produto e lámpadas como reposto vendidas por separado: Estas lámpadas están destinadas a soportar condicións físicas extremas nos electrodomésticos, como temperatura, vibracións, humidade, ou están destinadas a sinalizar información

sobre o estado de funcionamento do aparello. Non están destinadas a ser usadas noutras aplicacións nin son axeitadas para a iluminación de cuartos domésticos.

- Este produto contén unha fonte de luz cunha eficiencia enerxética de clase G.
- Use só lámpadas coas mesmas especificacións.

Servizo

- Para reparar o electrodoméstico contacte co Centro de servizo autorizado.
- Use só pezas de reposto orixinais.

Eliminación



ADVERTENCIA! Risco de lesión ou abafamento.

- Contacte coa autoridade municipal para información sobre como desfacerse correctamente do electrodoméstico.
- Desconecte o electrodoméstico da rede eléctrica principal.
- Corte o cable de alimentación eléctrica preto do electrodoméstico e desfágase del.
- Retire a porta para evitar que menores e mascotas queden atrapados no electrodoméstico.
- **Material de envoltorio:**
O material de envoltorio é reciclable. As pezas de plástico están marcadas con abreviacións internacionais coma PE, PS, etc. Desfágase do material de envoltorio nos contedores dispostos a tal efecto na súa instalación de xestión de residuos local.

Instalación



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Montaxe



Consultar as Instrucións de montaxe para a instalación.

Instalación eléctrica

- **ADVERTENCIA!** Só debe realizar a instalación eléctrica unha persoa cualificada.
- O fabricante non é responsable se vostede non segue as precaucións de seguridade dos capítulos de Seguridade.

Este forno só se fornece cun cable principal.

Cable

Tipos de cable aplicables para a instalación ou substitución:
H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

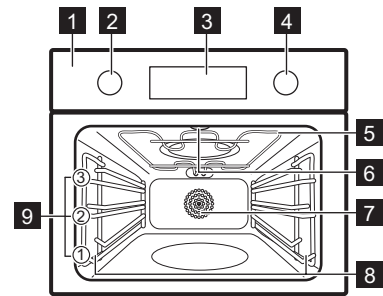
Para a sección do cable consulte a potencia total na placa de datos. Tamén pode consultar a táboa:

Potencia total (W)	Sección do cable (mm ²)
máximo 1380	3 x 0.75
máximo 2300	3 x 1
máximo 3680	3 x 1.5

A toma de terra (cable verde / amarelo) debe ser 2 cm máis longo ca os cables de fase marrón e neutro azul.

Descrición de produto

Descrición xeral



- 1 Panel de control
- 2 Mando para as funcións de calor

- 3 Visor
- 4 Mando de control
- 5 Elemento de calor
- 6 Lámpada
- 7 Ventilador
- 8 Soporte de bandexa, extraíble
- 9 Guías de bandexa

Accesorios

- **Grella** x 1
Para utensilios de cociña, moldes de biscoitos, asados.
- **Bandexa de forno** x 1
Para biscoitos e galletas.

Panel de control

Acender e apagar o electrodoméstico

Para acender o electrodoméstico:

1. Prema os mandos. Os mandos sobresaen.
2. Xire o mando das funcións de calor para seleccionar unha función.

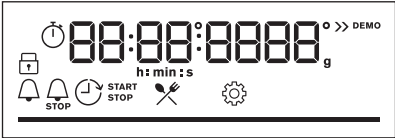
3. Xire o mando de control para axustar os parámetros.
Para apagar o electrodoméstico: xire o mando das funcións de calor ata a posición de apagado **0**.

Resumen de panel de control

	Prema para establecer funcións do temporizador.
	Prema e manteña pulsado para acender a función: Quentamento rápido.
	Prema para acender e apagar a lámpada do electrodoméstico.
	Prema e manteña pulsado para acender a función: Bloqueo.
OK	Prema para confirmar a súa selección.

Indicadores de monitor

Visor con funcións clave:



	O electrodoméstico está bloqueado.
	Submenú: Cociña asistida.
	Submenú: Axustes
	Quentamento rápido está activado.
	Control minuteiro está activado.
	Tempo de cocción está activado.
	Comezo atrasado do tempo está activado.
	Temporizador está activado.
	Barra de progreso: indica visualmente cando acada o electrodoméstico a temperatura establecida ou cando remata o tempo de cocción.

Antes do primeiro uso



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Establecer a hora

Despois da primeira conexión á alimentación, agarde ata que o visor amose: "00:00" ou "12:00" (dependendo do modelo).

1. Xire o mando de control para establecer a hora.
2. Prema OK.

Quentamento previo inicial e limpeza

Quente o aparello baleiro antes do primeiro uso e contacto con comida. O

electrodoméstico pode emitir un olor desagradable e fume. Ventile o cuarto durante este quentamento previo.

1. Retire do electrodoméstico todos os accesorios e soportes de bandexas extraíbles.
2. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Consultar Uso cotián. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 1 h.
3. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 15 min.
4. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 15 min.

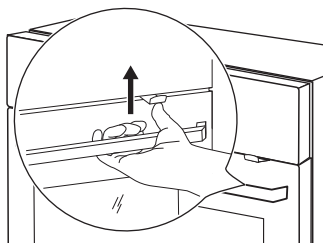
5. Apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
6. Limpe o electrodoméstico e os accesorios unicamente cun pano de microfibras, auga morna e un deterxente suave.
7. Volva poñer os accesorios e os soportes de bandexas extraíbles no seu lugar inicial.

Bloqueo mecánico anti-nenos

O forno ten instalado un bloqueo mecánico anti-nenos. É o seguro da porta á dereita do forno, debaixo do panel de control.

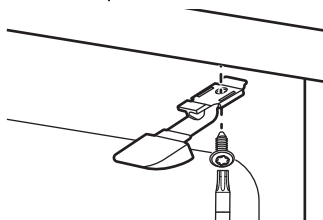
Para abrir a porta do forno co bloqueo anti-nenos:

1. Empuxar e manter cara arriba o bloqueo anti-nenos.
2. Tirar da asa da porta para abrila. Pechar a porta do forno sen empuxar o bloqueo anti-nenos.



Para retirar o bloqueo anti-nenos:

1. Abrir a porta e retirar o bloqueo anti-nenos coa chave Allen subministrada co forno.
2. Volver poñer o parafuso despois de retirar o bloqueo anti-nenos.



Uso cotián



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Funcións de calor



Cocción con ventilador

Para asar carne e cocer tortas. Estableza unha temperatura máis baixa que para a Cocción convencional xa que o ventilador distribúe a calor de xeito uniforme no interior do forno.

	Cociña convencional Para cocer ou asar comida nunha soa posición do estante.
	Comidas conxeladas Para facer comidas prácticas ben crocantes, coma patacas fritidas, patacas en anacos ou rolos de primavera.
	Pizza función Para cocer pizza e outros pratos que requiran máis calor por abaixo.
	Calor inferior Para dourar e conseguir bases crocantes. Use a posición de estante máis baixa.
	Desconxelar Para desconxelar comida (verduras e froita). O tempo de desconxelación depende da cantidade e o tamaño da comida conxelada.
	Enfornado con ventilador húmido Esta función está deseñada para aforrar enerxía durante a cocción. Cando use esta función, a temperatura dentro do electrodoméstico pode diferir da temperatura establecida. Utilízase a calor residual. A potencia de calor podería verse reducida. Para máis información, consultar Uso cotián, Notas sobre: Enfornado con ventilador húmido.
	Grella Para asar pezas delgadas de comida e tostar pan.
	Turbo Grilling Para asar grandes anacos de carne ou aves de curral con ósos nunha soa guía da bandexa. Para gratinar ou dourar.



A lámpada pode que se apague automaticamente a unha temperatura por debaixo de 80°C durante algunhas funcións do forno.

Notas sobre: Enfornado con ventilador húmido

Esta función foi usada para cumprir coas esixencias de clase de eficacia enerxética e ecodeseño (de acordo con EU 65/2014 e EU 66/2014). Probas de acordo con: IEC/EN 60350-1.

A porta do forno debería estar pechada durante a cocción para que a función non se interrompa e o forno opere coa maior eficacia enerxética posible.

Cando use esta función a lámpada apágase automaticamente ao cabo de 30 seg.

Para as instrucións de cociña consulte Apuntamentos e consellos, Enfornado con ventilador húmido.

Axuste: Funcións de calor

1. Xire o mando das funcións de calor para seleccionar unha función de calor.
2. Xire o pomo de control para establecer a temperatura.

 Quentamento rápido - prema e manteña pulsado para acurtar o tempo de calor. Está dispoñible para algunhas funcións de calor. O ventilador pode acenderse automaticamente.

Introducindo: Menú

Abra o Menú para acceder a pratos de Cociña asistida e axustes.

1. Xire o mando para as funcións de calor a .

O visor amosa  .

2. Xire o mando de control e seleccione a icona para acceder ao submenú. Prema OK.

Axuste: Cociña asistida

Cociña asistida O submenú consiste en programas que están deseñados para pratos especiais. Os programas comezan cuns axustes adecuados. Pode axustar o tempo e a temperatura durante a cocción.

1. Xire o mando para as funcións de calor a .
2. Xire o mando de control para seleccionar . Prema OK.
3. Xire o mando de control para seleccionar un prato (P1 - P...). Prema OK.
4. Xire o mando de control para axustar o peso. A opción está dispoñible para pratos seleccionados. Prema OK.
5. Coloque a comida dentro do electrodoméstico. Prema OK.

6. Cando remate a función, comprrobe se está lista a comida. Amplíe o tempo de cocción, se fai falta.

Submenú: Cociña asistida

Lenda	
	Axuste de peso dispoñible.
	Quente previamente o electrodoméstico antes de comezar a cociñar.
	Nivel do estante. Consultar Descrición de produto.

O visor amosa **P** e un **número** do prato que pode comprobar na mesa.

	Prato	Peso	Nivel de estante / Accesorio
P1	Carne asada, pouco feita	1000 - 1500 g; 4 - 6 cm pezas espesas	 2; bandexa de forno Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P2	Carne asada, feita		
P3	Carne asada, ben feita		
P4	Filete, feito	150 - 300 g por peza; 3 cm anacos espesos	 2; bandexa de forno Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P5	Asado / guisado de vaca (costela de calidade, rabadilla, flanco grosso)	1500 - 2000 g	  1; fonte para asado na grella Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Engadir líquido. Insira no electrodoméstico.
P6	Carne asada, pouco feita (cocción lenta)	1000 - 1500 g; 4 - 6 cm pezas espesas	 2; bandexa de forno Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P7	Carne asada, feita (cocción lenta)		
P8	Carne asada, ben feita (cocción lenta)		

	Prato	Peso	Nivel de estante / Accesorio
P9	Filete, pouco feito	800 - 1000 g; 5 - 6 cm pezas espesas	 2; bandexa de forno Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P10	Filete, feito		
P11	Filete, ben feito		
P12	Vitela asada (por exemplo, ombro)	800 - 1500 g; 5 - 6 cm pezas espesas	  1; fonte en cerámica ou vidro na grella Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Engadir líquido. Insira no electrodoméstico.
P13	Asado de porco (por exemplo, pescozo ou ombro)	1500 - 2000 g	 1; fonte en cerámica ou vidro na grella
P14	Tiras de porco	1500 - 2000 g	 2; fonte en cerámica ou vidro na grella
P15	Lombo de porco, fresco	1000 - 1500 g; 6 - 7 cm pezas espesas	 1; fonte en cerámica ou vidro na grella Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P16	Costelas	2000 - 3000 g; usar cru, 2 - 3 cm costeletas finas	 2; bandexa de forno
P17	Coxa de aña con óso	500 - 1000 g; 7 - 9 cm pezas espesas	 1; fonte en cerámica ou vidro na grella Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Engadir líquido. Insira no electrodoméstico.
P18	Polo, enteiro	1000 - 1500 g	 1; grella con prancha situada directamente no centro da da parte baixa da cavidade
P19	Polo, medio	500 - 800 g	  2; bandexa de forno
P20	Peituga de polo	180 - 250 g por peza	 2; tarteira na grella Frita a carne uns minutos nunha tixola ben quente. Insira no electrodoméstico.
P21	Zancos de polo, fresco	250 - 350 g	 2; bandexa de forno

	Prato	Peso	Nivel de estante / Accesorio
P22	Parrulo, enteiro	1500 - 2500 g	 1; bandexa de forno Xire o parrulo mediado o tempo de cocción.
P23	Peituga de ganso	350 - 500 g	 2; fonte en cerámica ou vidro na grella
P24	Pastel de carne	1000 - 1500 g	 1; molde para biscoitona grella
P25	Peixe, enteiro, asado	500 - 1000 g por peixe	 2; bandexa de forno
P26	Filete de peixe	150 - 300 g	  3; fonte en cerámica ou vidro na grella
P27	Torta de queixo	1500 - 2000 g	 1; molde para tortas na grella
P28	Pastel de mazá, cuberto	1000 - 1500 g	  2; molde para empanadas na grella
P29	Torta de mazá	1000 - 1500 g	 2; molde para tortas na grella
P30	Torta de mazá	1000 - 1200 g	  2; molde para empanadas na grella
P31	Brownies	1000 g de masa	  2; tarteira na grella
P32	Madalenas	10 a 20 pezas	  2; bandexa de forno
P33	Biscoito	1000 g de masa	  1; molde para biscoito na grella
P34	Patacas asadas	1000 g de patacas frescas	  2; bandexa de forno
P35	Patacas en anacos con pel	750 - 1000 g de patacas crúas	  2; bandexa de forno con papel de forno
P36	Verduras mesturadas á grella	1000 - 1500 g	 2; bandexa de forno
P37	Croquetas (conxeladas)	500 - 750 g	  2; bandexa de forno con papel de forno
P38	Patacas fritidas (conxeladas)	750 g	  2; bandexa de forno con papel de forno

	Prato	Peso	Nivel de estante / Accesorio
P39	Lasaña con capas de pasta seca	1000 - 2000 g	  1 ; tarteira na grella
P40	Gratinado de pataca (patacas crúas)	1000 - 1500 g	 1 ; tarteira na grella
P41	Pizza fresca, codia fina	-	  1 ; bandexa de forno
P42	Pizza fresca, codia espesa	-	  1 ; bandexa de forno
P43	Quiche lorraine	4.5 cm de groso	  1 ; molde para tortas na grella
P44	Baguette / Chapata / Pan branco	600 - 800 g de masa fresca	  2 ; bandexa de forno
P45	Integral / Centeo / Pan negro	1000 g de masa fresca	  1 ; bandexa de forno

Cambiar: Axustes

1. Xire o mando para as funcións de calor a .
2. Xire o mando de control para seleccionar . Prema **OK**.
3. Xire o mando de control para seleccionar o axuste. Prema **OK**.
4. Xire o mando de control para axustar o valor. Prema **OK**.
5. Xire o mando das funcións de calor á posición de apagado para saír de Menú.

Submenú: Axustes

	Axuste	Valor
01	Hora do día	Cambio
02	Brillo do visor	1 - 5
03	Tons clave	1 - Bip, 2 - Clic, 3 - Son de apagado

	Axuste	Valor
04	Volume da campá	1 - 4
05	Temporizador	Acendido / Apagado
06	Luz	Acendido / Apagado
07	Quentamento rápido	Acendido / Apagado
08	Modo demostración	-
09	Versión de software	Comprobar
10	Restablecer todos os axustes	Si / Non

Funcións de reloxo

Descrición das funcións de temporizador

 Control minuteiro 	Para establecer un temporizador con conta atrás. Cando o temporizador remata soa o sinal. Esta función non ten efecto no funcionamento do electrodoméstico e pode establecerse en calquera momento.
 Tempo de cocción	Para establecer a duración da cocción. Cando remate o temporizador, soa o sinal e a función de calor apagarase automaticamente.
 Comezo atrasado do tempo	Para aprazar o inicio e / ou o remate da cocción.
 Temporizador	Para amosar canto tempo opera o electrodoméstico. Máximo de 23 h 59 min. Esta función non ten efecto no funcionamento do electrodoméstico e pode establecerse en calquera momento.

Axuste: Control minuteiro

1. Prema .

O visor amosa: 0:00 e .

2. Xire o mando de control para establecer a Control minuteiro.
3. Prema **OK**. O temporizador comeza a conta atrás inmediatamente.

Axuste: Tempo de cocción

1. Xire os mandos para seleccionar a función de calor e establecer a temperatura.

2. Prema  ata que o visor amose: 0:00 e


STOP.

3. Xire o mando de control para establecer a Tempo de cocción.
4. Prema **OK**. O temporizador comeza a conta atrás inmediatamente.
5. Cando remate o tempo, prema **OK** e xire o mando das funcións de calor á posición de apagado.

Axuste: Comezo atrasado do tempo



1. Xire os mandos para seleccionar a función de calor e establecer a temperatura.
 2. Prema  ata que o visor amose:  e **START**.
 3. Xire o mando de control para establecer a hora de inicio.
 4. Prema **OK**.
- O visor amosa: --:--  **STOP**.
5. Xire o mando de control para establecer a hora de finalización.
 6. Prema **OK**.
- O temporizador comeza a conta atrás a unha hora de inicio establecida.
7. Cando remate o tempo, prema **OK** e xire o mando das funcións de calor á posición de apagado.

Axuste: Temporizador

1. Xire o mando para as funcións de calor a  e introduza Menú.
2. Xire o mando de control para seleccionar  / Temporizador. Consultar Uso cotián, Menú: Axustes.
3. Prema **OK**.
4. Xire o mando de control para acender e apagar o Temporizador.
5. Prema **OK**.

Axuste: Hora do día

1. Xire o mando para as funcións de calor a  e introduza Menú.
2. Xire o mando de control para seleccionar  / Hora do día. Consultar Uso cotián, Menú: Axustes.

3. Xire o mando de control para establecer o reloxo.
4. Prema **OK**.

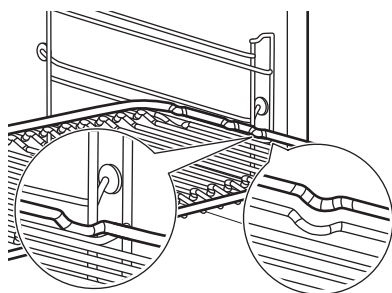
Uso dos accesorios



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Inserción de accesorios

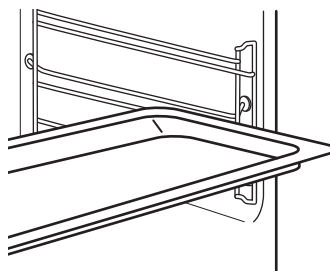
Grella



Insira o estante entre as barras guía do soporte do estante e asegúrese de que os

pés apuntan cara abaixo. Asegúrese de que o estante toca a parte traseira do interior do forno.

Bandexa de forno



Empuxe a bandexa entre as barras guía do soporte do estante. Coloque a bandexa de forno coa inclinación cara á parte traseira do interior do forno.

Funcións adicionais

Bloqueo

Esta función impide un cambio accidental da función do electrodoméstico.

Cando se activa mentres está en uso o electrodoméstico, bloquea o panel de control, garantindo que continúen sen interrupción os axustes de cocción actuais.

Cando se activa mentres está apagado o electrodoméstico, mantén o panel de control bloqueado, impedindo que o aparello se acenda sen querer.

 - prema e manteña pulsado para acender a función.

Soa un sinal.  - emite 3 feixes de luz cando se activa o bloqueo.

 - prema e manteña pulsado para apagar a función.

Apagado automático

Por motivos de seguridade, se está activa a función de calor e non se cambian axustes, o electrodoméstico apagarase automaticamente ao cabo de certo tempo.

Táboa con horas de apagado automático para un rango dado de temperaturas do forno.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 230	5.5

Se ten intención de usar a función de calor por unha duración que supere o tempo de apagado automático, estableza o tempo de cocción. Consultar Funcións de reloxo.

O apagado automático non funciona coas funcións: Luz, Comezo atrasado do tempo.

Ventilador refrixerante

Cando o electrodoméstico está en operación, o ventilador refrixerante acéndese automaticamente para manter frescas as superficies do aparello. Se apaga o electrodoméstico, o ventilador refrixerante pode seguir a funcionar ata que arrefría o aparello.

Apuntamentos e consellos

Recomendacións de cociña

Os procesos de cociñado e cocción só son axeitados nun nivel.

A temperatura e os tempos de cocción nas táboas son só orientativos. Dependen das receitas, da calidade e da cantidade dos ingredientes empregados.

O seu electrodoméstico pode cocer ou asar de xeito distinto do aparello que tivese antes. Os seguintes apuntamentos amosan axustes recomendados para a temperatura, o tempo de cocción e a guía da bandexa para tipos específicos de comida.

Conte as guía da bandexa desde a parte inferior do chan do forno.

Se non atopa os axustes para unha receita en concreto, busque unha semellante.

Para consellos sobre o aforro de enerxía, consulte Eficiencia enerxética.

Símbolos usados nas táboas:

	Tipo de comida
---	----------------

	Función de calor
°C	Temperatura
	Accesorio
	Guía da bandexa
	Tempo de cocción (min)

Enfornado con ventilador húmido - accesorios recomendados

Use cazos e recipientes escuros e non reflectoras. Teñen mellor absorción da calor que as fontes reflectantes e de cor claro.

- **Tixola de pizza** - escura, non reflectora, diámetro de 28 cm
- **Fonte de cocción** - escura, non reflectora, diámetro de 26 cm
- **Cuncas** - cerámica, diámetro de 8 cm, altura 5 cm
- **Cazola básica para flans** - escura, non reflectora, diámetro de 28 cm

Enfornado con ventilador húmido

			°C	
Gratinado de pasta	Grella	1	200	45 - 60

			°C	
Gratinado de pataca	Grella	1	180	80 - 100
Musaka	Grella	1	180	75 - 90
Lasaña	Grella	1	180	70 - 90
Canelóns	Grella	1	200	65 - 80
Pudín de pan	Grella	1	190	60 - 80
Pudin de arroz	Grella	1	180	80 - 100
Biscoito de mazá	Grella	1	160	100 - 120
Pan branco	Bandexa de forno 1)	1	200	80 - 100

1) Coloque a bandexa de forno coa inclinación cara á parte traseira do interior do forno.

Información para institutos de probas

Cocción nun só nivel

Probas de acordo con EN 60350-1, IEC 60350-1.

				°C	
Biscoitos pequenos, 20 por bandexa ¹⁾	Cociña convencional	Bandexa de forno ²⁾³⁾	2	150	21 - 31
Biscoitos pequenos, 20 por bandexa ⁴⁾	Cocción con ventilador	Bandexa de forno ²⁾⁵⁾	2	150	23 - 33
Biscoito sen graxas ⁴⁾	Cociña convencional	Grella	1	170	27 - 37
Biscoito sen graxas ⁴⁾	Cocción con ventilador	Grella	1	170	27 - 37
Tosta ^{4) 6)}	Grella	Grella	2	230	6:30 - 7:30

1) Quente previamente o electrodoméstico ata que se acade a temperatura establecida. Non use a función: Quentamento rápido.

2) Coloque a bandexa de forno coa inclinación cara a porta.

3) A bandexa de forno debe tocar o fondo do interior do forno.

4) Quente previamente o electrodoméstico ata que se acade a temperatura establecida. Non utilice a función: Quentamento rápido.

5) A bandexa de forno debe tocar o fondo do interior do forno.

6) Conforme a: IEC 60350-1:2016 e IEC 60350-1:2023.

Receitas adicionais

				°C	
Merengues ¹⁾	Cociña convencional	Bandexa de forno ²⁾³⁾	2	100	60 - 200
Merengues ¹⁾	Cocción con ventilador	Bandexa de forno ²⁾³⁾	2	100	60 - 180
Polo ⁴⁾	Turbo Grilling	Grella ⁵⁾	1	200	65 - 75

1) Quente previamente o electrodoméstico ata que se acade a temperatura establecida. Non utilice a función: Quentamento rápido.

2) Coloque a bandexa de forno coa inclinación cara a porta.

3) Utilice papel de forno.

4) Coloque o polo coa peituga cara abaixo. Déalle a volta cando o tempo de cocción vaia mediado.

5) Coloque unha fonte baixo a grella na parte baixa da cavidade.

Mantemento e limpeza



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Notas sobre a limpeza

Axentes de limpeza

- Limpe a parte dianteira do electrodoméstico unicamente cun pano de microfibras, auga morna e un deterxente suave.
- Utilice unha solución de limpeza para limpar superficies de metal.
- Limpar manchas cun deterxente suave.

Uso cotián

- Limpe o interior do electrodoméstico tras cada uso. A acumulación de graxa ou outros residuos pode provocar lume.
- Non almacene comida no electrodoméstico durante máis de 20 minutos. Seque o interior do electrodoméstico unicamente cun pano de microfibras e despois de cada uso.

Accesorios

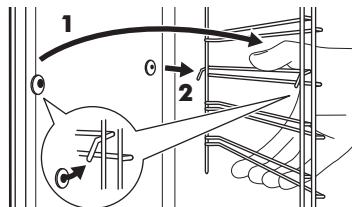
- Limpe todos os accesorios despois de cada uso e deixe que sequen. Use un pano de microfibras con auga morna e un deterxente suave. Non limpe os accesorios nun lavalouza.

- Non limpe os accesorios romos con produto de limpeza abrasivo ou obxectos apuntados.

Retirada dos soportes de bandexas

Retire os soportes de bandexas para limpar o electrodoméstico.

1. Apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
2. Extraia da parede lateral a parte frontal do soporte de bandexas.
3. Extraia da parede lateral a parte traseira do soporte de bandexas e retírea.



4. Volva poñer as bandexas extraíbles no lugar inicial. Repita os pasos na orde inversa.

Se hai guías telescópicas, as súas suxeicións fixadoras deben apuntar cara adiante.

Retirar e instalar a porta

Pode retirar a porta e os paneis de vidro internos para limpalos. O número de paneis de vidro difire segundo os distintos modelos.

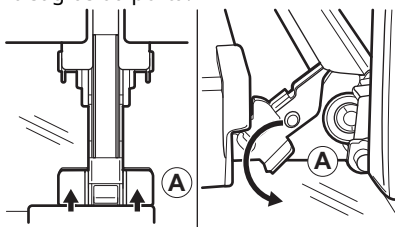


ADVERTENCIA! A porta pesa moito.

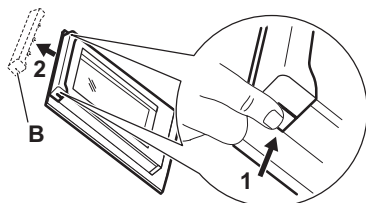


PRECAUCIÓN! Manexe o vidro con coidado, sobre todo arredor dos bordes do panel frontal. O vidro pode escachar.

1. Asegúrese de que o electrodoméstico está frío.
2. Abra completamente a porta.
3. Prema as pancas de suxeición **A** nas dúas bisagras da porta.

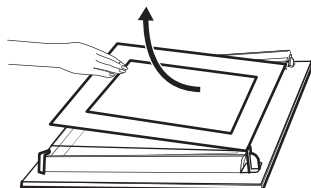


4. Peche a porta do forno na primeira guía de apertura (nun ángulo aproximado de: 70°).
5. Terme da porta cunha man en cada lado e extraia do forno nun ángulo inclinado cara arriba.
6. Poña a porta co lado exterior cara abaixo enriba dun pano suave e nunha superficie estable.
7. Terme do embelecador da porta **B** no extremo superior dela polos dous lados e empurre cara dentro para soltar o precinto de suxeición.



8. Turre do embelecador da porta cara adiante para retirala.

9. Terme dos paneis de vidro da porta polo seu borde superior un a un e quíteos da guía cara arriba.



10. Limpe o panel de vidro con auga e xabón. Seque o panel de vidro con coidado. Non limpe os paneis de vidro no lavalouza.

Despois de limpar, proceda cos pasos anteriores na secuencia inversa. Instale o panel máis pequeno primeiro, e logo o máis grande e a porta.

Asegúrese de que os paneis de vidro están inseridos na posición correcta, se non podería quecer de máis a superficie da porta.

Substituír a lámpada



ADVERTENCIA! Risco de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA! Risco de lesión cando se retira a tapa de vidro.



ADVERTENCIA! Risco de queimaduras, a tapa de vidro pode estar moi quente. Use luvas protectoras cando toque a lámpada.

1. Apague o electrodoméstico. Agarde ata que o electrodoméstico estea frío.
2. Desconecte o electrodoméstico da alimentación eléctrica.
3. Use un desparafusador Torx 20 para retirar a tapa de vidro.
4. Retire e limpe o marco de metal e o precinto.
5. Substitúa a lámpada por unha bombilla axeitada e termo-resistente a 300°C.
6. Instale o marco de metal e o precinto. Aperte os parafusos.

Resolución de problemas

 **ADVERTENCIA!** Consultar capítulos de Seguridade.

Que facer se...

Problema	Comprobe se...
O electrodoméstico non quenta.	O apagado automático está desactivado.
O electrodoméstico non quenta.	Non estoupou o fusible.
O electrodoméstico non quenta.	Bloqueo está desactivado.
A lámpada está apagada.	Enfornado con ventilador húmido - está activado.
A lámpada non funciona.	A lámpada queimouse.
O visor amosa 00:00.	Houbo un corte de corrente. Estableza a hora do día.

 Se o visor amosa un código de erro que non figura nesta táboa, desactive e volva activar o fusible da casa para reiniciar o electrodoméstico. Se persiste o código de erro, contacte cun Centro de servizo autorizado.

Datos de servizo

Se non da atopado unha solución para o problema, contacte co un Centro de servizo autorizado.

Os datos necesarios para o centro de servizo están na placa de datos. A placa de datos

sítuase no marco dianteiro do electrodoméstico. É visible cando abre a porta. Non retire a placa de datos do electrodoméstico.

Recomendamos que escriba os datos aquí:

Modelo (MOD.) :	
Número de produto (PNC):	
Número de serie (S.N.):	

Datos técnicos

Datos técnicos

Dimensións (interno)	Anchura Altura Profundidade	480 mm 212 mm 411.5 mm
Zona da bandexa de forno	1252 cm ²	

Elemento de calor superior	1900 W
Elemento de calor inferior	600 W
Grella	1900 W
Anel	1750 W
Avaliación total	2600 W
Tensión	220 - 240 V
Frecuencia	50 Hz
Número de funcións	9

Eficiencia enerxética

Ficha de información de produto e información de produto conforme á normativa de etiquetado enerxético e ecodeseño da UE

Nome do proveedor	IKEA
Identificación do modelo	FRILLESBO 606.054.07
Índice de eficiencia enerxética	80.8
Clase de eficiencia enerxética	A+
Consumo de enerxía cunha carga estándar, modo convencional	0.99 kWh/ciclo
Consumo de enerxía cunha carga estándar, modo ventilador forzado	0.59 kWh/ciclo
Número de cavidades	1
Fonte de calor	Electricidade
Volume	43 l
Tipo de forno	Forno integrado
Masa	33.3 qg
IEC/EN 60350-1 - Electrodomésticos de cociña en fogar - Parte 1: Fogóns, fornos, fornos de vapor e grellas: métodos de medición do rendemento.	

Información do produto sobre o consumo de enerxía e o tempo máximo para acadar o modo de baixo consumo aplicable

Consumo de enerxía en modo de espera	0.8 W
Tempo máximo necesario para que o equipo acade automaticamente o modo de baixo consumo aplicable	20 min

Consellos para o aforro de enerxía

Seguir os seguintes consellos axudaranlle a aforrar enerxía cando utilice o electrodoméstico.

Asegúrese de que a porta do electrodoméstico está pechada cando funciona o aparello. Non abra a porta do electrodoméstico demasiado a miúdo mentres cociñe. Manteña limpa a xunta da porta e asegúrese de que está ben fixada e colocada.

Utilice utensilios de cociña de metal e cazos e recipientes escuros e non reflectoras, para mellorar o aforro de enerxía.

Non quente previamente o electrodoméstico antes de cociñar, salvo que se recomende especificamente.

Faga as pausas máis curtas posibles entre coccións cando prepare ao mesmo tempo varios pratos.

Cocción con ventilador

Cando sexa posible, utilice as funcións de cociña con ventilador para aforrar enerxía.

Calor residual

Cando a duración da cocción supera os 30 minutos, reduza a temperatura do

electrodoméstico ao mínimo 3 - 10 minutos antes de rematar o cociñado. A calor residual dentro do aparello seguirá a cocer os alimentos.

Utilice a calor residual para manter a comida morna ou quentar outros pratos.

Cando apague o electrodoméstico, o monitor amosa a calor residual ou a temperatura.

Manteña a comida quente

Elixa o axuste máis baixo posible de temperatura para utilizar a calor residual e manter a comida quente. O indicador de calor residual ou a temperatura aparece no monitor.

Cociñar coa lámpada apagada

Apague a lámpada durante a cocción. Acéndea soamente cando lle faga falta.

Enfornado con ventilador húmido

A función está deseñada para aforrar enerxía durante a cocción.

Cando use esta función a lámpada apágase automaticamente ao cabo de 30 seg. Pode volver acender a lámpada, pero esta acción reducirá o aforro de enerxía esperado.

Preocupacións ambientais

Recicle os materiais co símbolo . Deposite o envase nos contedores relevantes para reciclalo. Axude a protexer o medio ambiente e a saúde humana reciclando os residuos de aparatos eléctricos e electrónicos. Non refugue os aparatos

marcados co símbolo  do lixo doméstico. Devolva o produto ao seu centro de reciclaxe local ou póñase en contacto coa súa oficina municipal.

Garantía de IKEA

Canto dura a validez da garantía de IKEA?

Esta garantía é válida durante 5 anos desde a data orixinal de compra do seu electrodoméstico en IKEA. É necesario o recibo de venta orixinal como xustificante da compra. Se se realiza algún servizo de reparación en virtude da garantía, isto non implicará que se amplíe o prazo de garantía para o electrodoméstico.

Quen realizará o servizo de reparación?

O provedor de servizo de IKEA prestará o servizo a través das súas propias operacións de reparación ou da súa rede de socios de servizo autorizados.

Quen cobre esta garantía?

A garantía cobre fallos do electrodoméstico que fosen causados por unha fabricación defectuosa ou fallos do material, a partir da data de compra en IKEA. Esta garantía aplícase unicamente a usos domésticos. As excepcións indícanse na cabeceira "Que aspectos non cobre esta garantía?" Dentro do prazo de garantía, estarán cubertos os custos para reparar o fallo, como arranxos, pezas, man de obra e desprazamentos, sempre que o electrodoméstico admita reparación sen un gasto especial. Nesas condicións, serán de aplicación as directrices da UE (Nr. 99/44/EG) e as respectivas normativas locais. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para corrixir o problema?

O provedor de servizo que designe IKEA examinará o produto e decidirá, a súa discreción exclusiva, se está cuberto por esta garantía. Se se considera cuberto, o provedor de servizo de IKEA ou o seu socio de servizo autorizado a través das súas propias operacións de servizo, a súa exclusiva discreción, procederán a reparar o produto defectuoso ou ben substituílo por un produto igual ou comparable.

Que aspectos non cobre esta garantía?

- Uso e desgaste habituais.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados por non observar as instrucións de funcionamento, a instalación incorrecta ou a conexión a unha tensión errónea, danos causados por reaccións químicas ou electroquímicas, óxido, corrosión ou danos debidos á auga, incluídos, a modo de exemplo, danos causados por exceso de cal nas canalizacións de auga, danos causados por condicións ambientais anormais.
- Pezas consumibles como baterías e luces.
- Pezas non funcionais e decorativas que non afectan ao uso normal do electrodoméstico, incluídas rabuñadas e posibles diferencias de cor.
- Danos accidentais causados por obxectos ou substancias estrañas e a limpeza ou o desbloqueo de filtros, sistemas de drenaxe ou caixóns para o xabón.
- Danos nas seguintes pezas: vitrocerámica, accesorios, cestos para vaixela e cubertos, tubos de traída e drenaxe, selos, luces e cubertas de luces, pantallas, pomos, revestimentos e pezas de revestimentos. A menos que poida demostrarse que ditos danos se deben a fallos de fabricación.
- Casos nos que non se poida atopar o fallo algún durante a visita dun técnico.
- Reparacións non levadas a cabo polos nosos provedores de servizo designados e/ou por un socio de servizo contractual autorizado ou nas que se usasen pezas non orixinais.
- Reparacións causadas por instalación defectuosa ou non acorde ás especificacións.
- O uso do electrodoméstico nun entorno non doméstico, como, por exemplo, un uso profesional.
- Danos de transporte. Se un cliente transporta o produto ao seu fogar ou outra dirección, IKEA non é responsable de danos que poidan ocorrer durante o transporte. Non obstante, se IKEA entrega

o produto na dirección de entrega do cliente, o dano ao produto que teña lugar durante dita entrega estará cuberto por esta garantía.

- O coste de levar a cabo a instalación inicial do electrodoméstico de IKEA. Non obstante, se un proveedor de servizo de IKEA ou o seu socio de servizo autorizado repara ou substitúe o electrodoméstico en virtude dos termos desta garantía, o proveedor de servizo ou o seu socio de servizo autorizado volverán a instalar o electrodoméstico reparado ou instalarán a substitución, de ser preciso.

Esta restrición non se aplica a traballo libre de fallos que realice un especialista cualificado con pezas orixinais a fin de adaptar o electrodoméstico ás especificacións técnicas de seguridade doutro país da UE.

De que maneira se aplica a lexislación de cada país?

A garantía de IKEA outórgalle dereitos legais específicos, que abarcan ou superan as esixencias locais. Non obstante, estas condicións non limitan en modo ningún os dereitos do consumidor descritos na lexislación local.

Zona de validez

Para electrodomésticos que se compren nun país da UE e se leven a outro país da UE, os servizos prestaranse no marco normal de condicións de garantía do novo país. A obriga de levar a cabo servizos no marco da garantía só existe se o electrodoméstico cumpre y se instalou de acordo con:

- as especificacións técnicas do país en que se reclama a garantía;
- as Instrucións de montaxe e a Información de seguridade do Manual do usuario;

O servizo de posventa específico para electrodomésticos de IKEA:

Non dubide en poñerse en contacto co Servizo de posventa de IKEA para:

1. facer unha solicitude de servizo ao amparo desta garantía;

2. pedir aclaracións sobre a instalación do electrodoméstico de IKEA no mobiliario de cociña específico de IKEA. O servizo non proporcionará aclaracións relativas a:
 - a instalación da cociña IKEA en xeral;
 - conexións á alimentación eléctrica (se a máquina ven sen enchufe e cable), ao subministro de auga e de gas, dado que ten que levalas a cabo un técnico de servizo autorizado.
3. pedir aclaracións sobre contido de manual de usuario e especificacións do electrodoméstico de IKEA.

Para asegurarse de que lle brindamos a mellor asistencia, animámoslle a que lea atentamente a sección de Instrucións de montaxe e/ou o Manual de usuario deste folleto antes de poñerse en contacto connosco.

Como contactar connosco se precisa o noso servizo?



Remítase á última páxina deste manual para consultar unha lista completa de contactos designados de IKEA e os números de teléfono nacionais respectivos.

- i** Para brindarlle un servizo máis rápido, recomendámoslle que utilice os números de teléfono específicos indicados ao final deste manual. Consulte sempre os números indicados no folleto do electrodoméstico específico para o que precisa asistencia. Antes de chamarnos, comprobe que ten a man o número do artigo de IKEA (código de 8 díxitos) e o Número de serie (código de 8 díxitos que pode encontrarse na placa de datos de servizo) para o electrodoméstico respecto ao que precisa a nosa asistencia.

**GARDE O RECIBO DE VENTA!**

Trátase do seu xustificante de compra e é necesario para que se aplique a garantía. Teña en conta que no recibo tamén consta o nome e número do artigo de IKEA (código de 8 díxitos) para cada un dos electrodomésticos que comprou.

Precisa máis axuda?

Para preguntas adicionais non relacionadas co servizo Posventa dos seus electrodomésticos, pode contactar co centro de chamadas da nosa tenda IKEA máis próxima. Recomendámoslle que lea atentamente a documentación do electrodoméstico antes de poñerse en contacto connosco.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 – 18:30 zat: 9:00 – 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



701138092-A-392025

